Office of the Auditor General of Canada

1992-93 Estimates

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-55
ISBN 0-660-57019-X

Printed on recycled paper

Imprimé sur du papier recyclé

1992-93 Estimates

Part III

Office of the Auditor General of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its readers.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II (Part i) of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest. A topical index intended to facilitate the use of the document has been included (see page 38).

92-04249/

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates 4
B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II (Part I) of the Public Accounts 5

Section I
Program Overview

A. Highlights of Plans for 1992-93 and Recent Performance 6
B. Financial Summaries
1. Summary of Financial Requirements 7
2. Review of Financial Performance 8
C. Background
1. Mandate 9
2. Program Objective 9
3. Mission Statement 9
4. What the Office Is 9
5. What the Office Does 10
6. The Results the Office Aims For 11
7. The Effects of Office Actions 12
8. Program Description 12
9. Program Organization for Delivery 14
D. Planning Perspective
1. Environment 14
2. Initiatives 18
3. Update on Previously Reported Initiatives 18
E. Program Performance and Resource Justification 18

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources
1. Financial Requirements by Object 21
2. Personnel Requirements 22
3. Person-year Use by the Office of the Auditor General 23
4. Transfer Payments 25
5. Revenue 26
6. Net Cost of Program 26
B. Other Information
1. Where the Money Goes 27
2. Summary of Audit Work and Resources Required 28
3. 1990-91 List of Costed Audits 29
4. Significant Sections of the Auditor General Act and the Financial Administration Act Pertaining to the Mandate of the Auditor General 35
5. Audit Opinion 37
C. Topical Index 38

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 – Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
	Auditor General		
30	Program expenditures	**53,848**	54,426
(S)	Salary of the Auditor General	**175**	175
(S)	Contributions to employee benefit plans	**5,889**	5,405
	Total Agency	**59,912**	60,006

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1992-93 Main Estimates
	Auditor General	
30	Auditor General - Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions	**53,848,000**

Program by Activities

(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates				1991-92 Main Estimates
	Budgetary			**Total**	
	Operating	Capital	Transfer payments		
Legislative Auditing	58,047	1,360	505	**59,912**	60,006

B. **Use of 1990-91 Authorities - Volume II (Part I) of the Public Accounts**

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use*	Actual Use
	Auditor General			
15	Program expenditures	50,839,000	50,855,200	**50,623,590**
(S)	Salary of the Auditor General	167,000	166,237	**166,237**
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,154,000	5,529,000	**5,529,000**
	Total Program - Budgetary	56,160,000	56,550,437	**56,318,827**
(S)	Statutory authority			

* 1990-91 Main Estimates 56,160,000
Transfer from Treasury Board Vote 5 (Government contingencies) 16,200
Statutory Adjustment: Auditor General Salary (763)
Statutory Adjustment: Employee Benefit Plan 375,000
Total available for use 56,550,437

A. Highlights of Plans for 1992-93 and Recent Performance

During 1992-93 about 11 percent of the Office's resources will be used to provide an opinion on the government's summary financial statements, pursuant to section 6 of the Auditor General Act (see item III, page 28). The factors underlying this resource level are explained on page 14. The opinion is presented with the government's financial statements in Volume I of the Public Accounts of Canada.

Another significant portion of the Office's resources, about 48 percent, will be used for value-for-money auditing (see item V, page 28) pursuant to section 7(2) of the Auditor General Act. This includes special and government-wide audits, follow-up on previously reported matters and audit notes. The results of this work are included in the Auditor General's annual Report. Resources requested in these Estimates are for work for the Auditor General's 1992 and 1993 Reports. At the time these Estimates were prepared, the Office was planning to include in the 1992 Report chapters on:

Canada Employment and Immigration Commission
Department of Energy, Mines and Resources
Department of Finance
Department of National Defence
Department of National Revenue - Customs and Excise
Department of National Revenue - Taxation
Royal Canadian Mounted Police

Other chapters will cover special audits and topics of a government-wide nature.

In addition the Auditor General must annually express an opinion on the financial statements of more than 130 Crown corporations and other entities. About 19 percent of the Office's resources (see items I and VI, page 28) will be used for this work. Opinions on the financial statements of Crown corporations and other entities' financial statements are required under section 132 of the Financial Administration Act (FAA) and by a variety of other statutes. Also, in accordance with section 138 of the FAA, the Auditor General conducts special examinations in Crown corporations. At 31 March 1991 the Office had completed 28 special examinations in Crown corporations with the last one of the first round of special examinations planned for completion in 1991-92. Planning has already commenced for the next round of special examinations which are required of each Crown corporation within five years of completion of the first examination. Costs of these examinations represent about 6 percent of the Office's resources (see item II, page 28) in 1992-93.

Organizations audited by the Office are diverse in size and nature as shown on the chart below.

Organizations audited by the Office

Expenditures	1990-91	1989-90*	1988-89*
Over $1 Billion	21	21	18
$500 to $999 Million	14	13	13
$100 to $499 Million	33	34	29
$10 to $99 Million	62	46	46
Less than $10 Million	68	65	71
	197	179	177

* restated to include a number of subsidiary corporations and other organizations not previously counted separately.

B. Financial Summaries

1. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

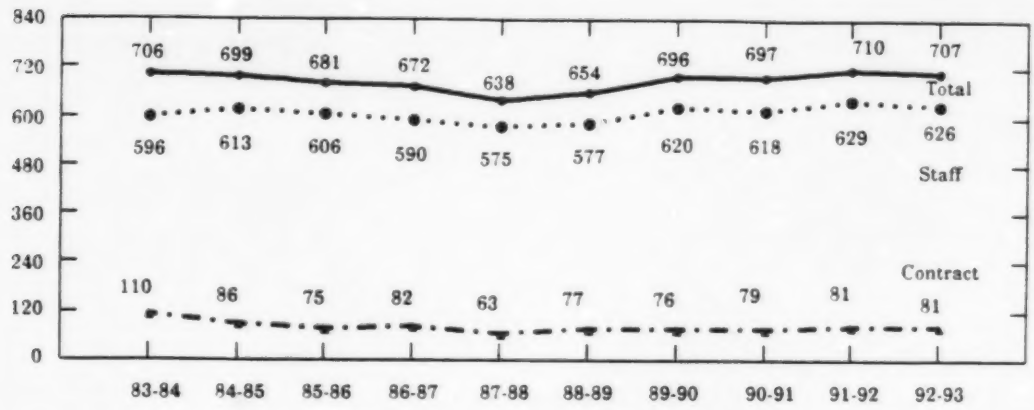
(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Change
Legislative Auditing	59,912	58,368	1,544
Person-years - Staff	626	629	(3)
- Contract	81	81	-
Total	707 *	710	(3)

*See figure 8, page 22, and pages 23 and 24, for additional information on person-years.

Explanation of change: The increase in dollars represents the normal provision for salary increases and employee benefit plans.

Figure 2 shows the trend in the Office's person-year utilization over a ten year period.

Figure 2: Total Person-year Utilization Trend



Due to the number of short-term contract professionals engaged by the Office, the traditional method of reporting person-years (that is, for staff only) understates the "labour-force" level of the Office. An elaboration on person-year use and its relationship to the Office planning process is provided on pages 23 and 24.

2. Review of Financial Performance

Figure 3: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Legislative Auditing	56,319	56,160	159
Person-years - Staff	618	619	(1)
- Contract	79	105	(26)
Total	697 *	724	(27)

*See figure 8, page 22, and pages 23 and 24, for additional information on person-years.

Explanation of change. The difference of $159,000 between 1990-91 actual expenditures and the Main Estimates is comprised of the following major items:

	($000)
• increased resources provided through Statutory Vote for Employee Benefit Plans	375
• Increased resources provided through transfer from TB Vote 5 (Government contingencies)	16
• funds lapsed	(232)
	159

C. Background

1. Mandate

The Auditor General's mandate is set out in the Auditor General Act and in Part X of the Financial Administration Act. The key provisions of these Acts are stated in Section II of this document (see pages 35 and 36). As well, other statutes, such as the Northwest Territories Act and the Yukon Act, name the Auditor General as auditor.

2. Program Objective

The objective of the Auditor General is to provide appropriate audit information for use by the House of Commons in its scrutiny of government programs and financial activities.

3. Mission Statement

Serving accountability through audit: Based on the Mission Statement first published in the 1982 annual Report, the mandate and the program objective, the Office revised its Mission Statement. It now states:

> "We serve the House of Commons by conducting independent audits and examinations. We encourage accountability and improvements in government operations."

4. What the Office Is

Under its 1977 Act, the Office of the Auditor General is given a large measure of independence. Unlike most of the public service the Office is not subject to direction by ministers of the Crown. Rather, the Auditor General is charged with fulfilling his statutory mandate on the basis of such direction as is contained in relevant legislation and on the basis of his judgment.

The Auditor General Act requires the Auditor General to report annually to the House of Commons on how he has fulfilled his statutory duties. Once the report is tabled in the House of Commons, it is for the House, and particularly the Public Accounts Committee, to determine what action, if any, is to be recommended to the government.

Although the Auditor General Act provides substantive independence for the Auditor General and a certain measure of administrative freedom from the normal controls placed on the public

service, the Office remains accountable to Parliament. Accordingly, Parliament must approve the Office's Estimates. To that end, the Public Accounts Committee calls on the Auditor General to justify and explain his Estimates and his management of the Office.

Role: The Office's primary role is to audit government programs and financial activities and report to the House of Commons. The possible topics of the audits are wide-ranging and include whether information in government financial reports was presented fairly, expenditures, revenues and borrowings complied with the law and whether value was received for money spent.

In addition to its primary role, the Office also audits certain Crown corporations and various other agencies and reports as required by the applicable legislation.

Independence: A cornerstone of the Auditor General's effectiveness in this role is his independence. The Auditor General is appointed for a fixed, non-renewable term of ten years or until age sixty-five, whichever comes first, and may be removed from office only on address of the Senate and House of Commons.

As a result of the Auditor General's independence he is able to choose what to examine and report on from within the broad domain of the Accounts of Canada.

Professionalism in the Office: Another aspect of the Auditor General's effectiveness is professionalism. This is important because of the broad discretion permitted under the Auditor General Act.

The approaches to be taken and the methods to be used in performing the statutory duties are those "he considers necessary to enable him to report as required by this Act". The Auditor General Act states the Auditor General "shall call attention to anything that he considers of significance and of a nature that should be brought to the attention of the House of Commons...".

The proper discharge of this discretion requires the Auditor General to maintain an Office with high standards of professionalism. Consequently, the Auditor General is personally involved, as are many of the senior officers, in liaison, studies and research with Auditors General and their counterparts in the provinces and in other countries. Additionally, close relations are maintained nationally and internationally with the accounting and auditing professions. Interaction with these other professionals ensures that the Parliament of Canada is served by an Office that is well equipped to fulfil its mandate.

5. What the Office Does

Statutory duties: Most of the Office's work is a result of the duties imposed on the Auditor General by sections 5, 6 and 7 of the Auditor General Act. He is to make the examinations and inquiries he deems necessary to allow him to report as required by the Act. Part X of the Financial Administration Act also establishes statutory duties for the Auditor General with respect to certain Crown corporations, and the Yukon Act and the Northwest Territories Act designate the Auditor General of Canada as their legislative auditor.

The statutory duties of the Auditor General require his Office to conduct audits and examinations in the broad domain of the Accounts of Canada. The subjects of legislative audit work are various and include:

- verifying whether expenditures have been made in accordance with legislative and associated government authorities;
- assessing the appropriateness of the government's accounting policies;
- attesting to the financial statements of various government entities;
- assessing the quality of financial management and control within government;
- assessing whether procedures are appropriate to ensure an effective check on the assessment, collection and proper allocation of revenue;
- identifying instances where expenditures have been made without due regard to economy or efficiency;
- determining whether satisfactory procedures have been established to measure and report the effectiveness of programs.

The outputs of the Office comprise reports to the House of Commons and various others, including ministers, legislative assemblies, boards of directors and managers.

6. The Results the Office Aims For

Integrity of the Public Accounts of Canada: Each year the Auditor General examines and reports on the financial statements of the Government of Canada which are contained in the Public Accounts. On the basis of this audit work, the Auditor General concludes whether the financial statements have been prepared according to the government's accounting policies and whether the statements present information fairly and consistently. The report of the Auditor General includes items found in the annual audits of the government's statements that the Auditor General feels should be brought to the attention of the House. The Office also examines and reports on the financial statements of many Crown corporations, agencies and funds. Many of these financial statements and related audit reports are included in the Public Accounts. Similar work is performed for the legislative assemblies of the Yukon Territory and the Northwest Territories. The separate costs of this work appear on pages 29-34.

Proper authority for financial transactions: An integral part of all legislative audit work is the verification that government expenditures, revenues and borrowings are in accordance with legislative and associated government authorities. From the many billions of dollars of transactions made each year, samples are selected using various approaches, for detailed examination of compliance with authorities. Expenditures, revenues and borrowings found to lack appropriate authority are considered by the Auditor General for reporting to the House of Commons.

Assisting Parliament in administrative review: The Public Accounts Committee of the House of Commons and the Senate Standing Committee on National Finance have responsibilities for the parliamentary review of government administration. For many years the Public Accounts Committee has met frequently to examine the Auditor General's annual Report and to prepare its own reports to the House of Commons. On occasion the Senate Committee on National Finance has called the Auditor General to appear as a witness on matters related to the work of the Office.

The reports of these committees provide an impetus to the government to improve financial management and control inside the public service and to improve the government's accountability to Parliament.

7. The Effects of Office Actions

There are two general effects of the activities of the Office in addition to those mentioned above.

The Office as a permanent positive force: Improvements in financial management and control come about partly as a result of the Auditor General's examinations of program administration. Public review of the annual Report by parliamentary committees generates pressure to correct identified deficiencies. However, even without parliamentary review, the Auditor General's examinations and public reporting tend to place improvements on the agenda for senior officials and ministers.

From this perspective, the Auditor General serves as a permanent positive force on behalf of Parliament for improved financial management and control within government and between the government and Parliament.

The Office as a deterrent: The presence of the Auditor General in government departments and Crown corporations is a deterrent to irregularities that lead to waste, misappropriation and fraud. One sanction is the ever-present possibility of being called on to explain actions in public before a committee of the House of Commons or Senate. Further, the Auditor General may report his findings at any time to responsible officials. This results in the prevention of waste and loss or in earlier correction of unsatisfactory situations.

8. Program Description

Legislative auditing activity: The legislative auditing activity has two sub-activities that reflect how the Office of the Auditor General is working to meet its objective. The sub-activities are auditing and professional and administrative services. The organization of the Office reflects these sub-activities.

Auditing: The Auditor General's audit work has four main elements in addition to special reporting situations. The first three elements arise from the Auditor General Act, and the fourth from the Financial Administration Act pertaining to Crown corporations and from certain other legislation.

First, the Auditor General examines and expresses an opinion on the government's summary financial statements contained in the Public Accounts of Canada.

Second, the Auditor General audits departments, agencies and individual programs and reports to the House of Commons instances where he has observed that moneys have been spent for purposes not authorized by Parliament.

Third, the Auditor General's reports include cases where he has observed that expenditures have been made without prudence, probity or due regard to achieving value for money.

Fourth, the Auditor General annually audits and expresses an opinion on the financial statements of many Crown corporations and other entities and on their compliance with specified authorities. If required to do so by Treasury Board, the Auditor General also provides an opinion on the accuracy of quantitative information in annual reports of scheduled Crown corporations. Beginning in 1984-85, amendments to the Financial Administration Act require the conduct of periodic special examinations in scheduled Crown corporations. The Auditor General, where appointed as examiner, reports the results of a special examination to the board of directors of the Crown corporation concerned. In the case of Crown corporations named in Part I of Schedule III of the FAA and their wholly owned subsidiaries, matters of significance may also be reported to the appropriate minister or to Parliament. An additional responsibility of the Auditor General is to attest annually to the accuracy of quarterly reports submitted to Parliament by the President of the Treasury Board.

Two special reporting situations are also authorized by the Auditor General Act. First, the Auditor General may make a special report to the House of Commons on any matter of pressing importance or urgency that, in his opinion, should not be deferred until the presentation of his annual Report. Second, the Auditor General must report immediately to the President of the Treasury Board any instances where public money has been improperly retained by any person.

Further, the Auditor General conducts attest and value-for-money audits of the Yukon Territory, pursuant to section 30 of the Yukon Act, and of the Northwest Territories, pursuant to section 30 of the Northwest Territories Act. He reports annually to their respective legislative assemblies. The Auditor General is also the auditor for the International Civil Aviation Organization and the International Atomic Energy Agency.

Professional and Administrative Services: This sub-activity includes a number of functions. A major one is professional development, which includes training staff in accounting and financial auditing, value-for-money auditing, audit techniques, supervision and leadership, and communication. The Professional Development group ensures that audit and other staff meet their training needs through internal and external courses and self-study as well as through coaching and advice for individuals, teams and management. The Group also co-ordinates the activities of the Audit Trainee Program. This intensive program ensures the recruitment and training of new, high quality professionals.

Methodology development is another function in this sub-activity. It involves developing and maintaining audit policies, managing the development of auditing methodology,

and conducting auditing research. Research leads to development of the audit approaches used. Some of the research activity is useful input to the work of the Public Sector Accounting and Auditing Committee of the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) and the Public Sector Committee of the International Federation of Accountants.

This sub-activity also includes central support services in finance and administration, contract administration, personnel and official languages.

9. Program Organization for Delivery

There are two branches, headed by Deputy Auditors General (see figure 4, page 15). Audit Operations, with two Deputy Auditors General, is responsible for planning, conducting and reporting audits. Audit Operations also has staff in regional offices auditing government organizations that have headquarters in the regions or that administer major portions of their programs there. These activities are supported by the Professional and Administrative Services Branch.

D. Planning Perspective

1. Environment

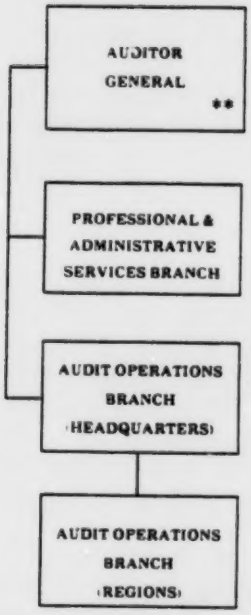
External Factors: External factors which can significantly affect the work of the Office are:

- growth in the amount of government revenues, expenditures, assets and liabilities
- increases in the scope and complexity of government operations and Crown corporation audit engagements;
- changes in legislation;
- changes in government organization;
- government initiatives such as deficit reduction, downsizing and privatization;
- changes in the nature and quality of the government's accounting and reporting standards;
- changes in the quality of financial and management control systems in government departments and agencies, including the extent of internal auditing and evaluation; and
- the development, within Canada and abroad, of generally accepted auditing standards and generally accepted accounting principles for governments.

Examination of financial statements: The Auditor General provides attest opinions on the government's summary financial statements, on the separate financial statements of many Crown corporations, and on the financial statements of other entities including the governments of the Yukon Territory and the Northwest Territories.

There are two main factors that determine the cost of expressing an opinion on the fairness of financial statements. The first factor is a dollar figure called "materiality". This represents a threshold. If the financial

Figure 4: 1992-93 Resources by Organization



		EQUIVALENT PERSON-YEARS *	DOLLARS ($000s)	THOUSANDS HOURS AVAILABLE	THOUSANDS AUDIT HOURS
AUDITOR GENERAL **		**20**	**2,400**	**42**	**8**
		21	*2,231*	*42*	*8*
		21	2,874	52	9
PROFESSIONAL & ADMINISTRATIVE SERVICES BRANCH		**169**	**13,662**	**290**	**13**
		169	*13,571*	*292*	*13*
		181	14,391	305	11
AUDIT OPERATIONS BRANCH (HEADQUARTERS)		**433**	**36,520**	**783**	**572**
		435	*35,451*	*787*	*574*
		409	33,035	725	533
AUDIT OPERATIONS BRANCH (REGIONS)		**85**	**7,330**	**144**	**102**
		85	*7,115*	*144*	*103*
		86	6,018	148	98
1992-93 Estimates	**TOTALS**	**707**	**59,912**	**1,259**	**695**
1991-92 Forecast		*710*	*58,368*	*1,265*	*698*
1990-91 Actual		697	56,319	1,230	651

* See page 23 for breakdown of contract and staff PY's.

** Includes International Liaison, Program Evaluation and Internal Audit, Legal Services, Parliamentary Liaison and Public Affairs.

statements contain total errors that fall below this threshold, the financial statements are said to present information fairly; if total errors exceed this threshold and are not corrected, the Auditor General refers to them in reservations to his opinion. The second factor is the nature and extent of the work required. This represents how certain the Auditor General wants to be that his audits will reveal total errors in the financial statements that equal or exceed the materiality threshold.

Materiality. To present information fairly the financial statements must be free of material misstatement.

The aggregate of all misstatements is considered material if, in the light of surrounding circumstances, it is probable that the misstatements would change or influence the decision of a person who is relying on the financial statements. In saying this, the Auditor General assumes that the person is someone with reasonable knowledge of the Government and its activities. The Auditor General will include a reservation in his audit opinion if he believes that the aggregate of all misstatements in the financial statements exceeds the materiality levels established.

It should be noted that the Office's audits are designed to detect individual misstatements that are significantly smaller than the aggregate. As a consequence, misstatements considerably less than materiality will be identified. Should the Auditor General believe that any of these would cause readers to be misled, he would request the government to take corrective action. If the misstatement is not corrected, he would also include a reservation in the audit opinion.

The nature and extent of the work required. In conducting his audits, the Auditor General cannot be 100 per cent certain that they will reveal all misstatements in the financial statements that, individually or in the aggregate, may be material. The size and complexity of the government, as well as cost considerations, make it impractical for him to examine all or even most of the individual transactions entered into during the year.

Generally accepted auditing standards require that the Auditor General has "reasonable assurance" that his audits will reveal misstatements aggregating to more than the predetermined materiality levels. He plans his audits to achieve a high level of overall audit assurance.

To obtain the desired level of assurance, the Auditor General verifies samples of transactions and account balances, performs analyses, confirms year-end balances with third parties and reviews significant internal controls.

What this amounts to is exercising professional judgement about how much auditing is required to provide the desired level of assurance to users of the statements that they can rely on the reported results and not be misled.

Examination for compliance with Parliamentary authorities: The primary concern when considering compliance with authorities is whether, with respect to an activity or function, the government has spent, borrowed or collected moneys other than in accordance with the purpose, monetary limits and

restraints established by Parliament. The scope of the review is not financial transactions in a narrow accounting sense, but rather any activity administered by the government. Auditors focus on whether the activity is in compliance with authority granted by statutes enacted by Parliament and as further defined by government.

Detailed examinations and verifications of these authorities to spend, borrow and raise revenues are conducted during comprehensive audits of departments and agencies. The results of this work are included in the applicable chapters of the Auditor General's annual Report to Parliament.

Materiality, or significance, in conducting more detailed examinations for compliance in the various components of government includes non-monetary as well as monetary considerations.

Consequently, in performing detailed examinations for compliance with authorities the Auditor General focuses on risk areas -- for example, expenditures susceptible to error or abuse -- systematically over a reasonable number of years.

The examination for compliance with legislative authorities is also included in his annual audit of the government's financial statements. However, the authorities are examined and verified to the level of materiality established for auditing the government's overall financial position, results of operations, changes in financial position and financial requirements.

Annual attest audits in Crown corporations and other entities include examining transactions for compliance with relevant authorities. In the case of Crown corporations such authorities include: appropriations, the Financial Administration Act and regulations, the charter and by-laws of the corporation, and any directives issued to a corporation.

Examination of value for money: The risk-oriented cyclical approach described above for authority work also applies to examining value for money in government programs. Here the Auditor General makes an effort to identify programs or aspects of programs where good management practices are crucial, and then looks at each in some detail over a reasonable number of years, assuming the Office has the required resources. As with auditing for compliance with parliamentary authority, this means looking each year at some large as well as small programs.

A government program may involve a relatively small outlay of funds but may nevertheless be extremely important to Canada. If so, the Auditor General will look at it and report what he has found.

In considering what aspects of value for money to look at, the Auditor General tries to determine the elements of the program that are crucial to achieving value for money, and then concentrates audit resources on them. For example, in some programs it is due regard to economy that is crucial; in other programs it is due regard to efficiency, and in others, due regard to effectiveness.

In special examinations of Crown corporations, the Auditor General similarly concentrates on systems and practices where an analysis of materiality

and risk has indicated that any deficiencies could be significant.

2. Initiatives

The Office is not planning any new initiatives in 1992-93 that would significantly change the nature, direction or operation of the Program.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Management Assertions within the Office of the Auditor General - 1988-89 Estimates: This project was launched in response to a major research study of the Canadian Comprehensive Auditing foundation (CCAF), published in 1987. The Foundation's Study concluded that public sector accountability relationships would be strengthened if management made assertions (or representations, in the CCAF's terminology) about its performance.

The OAG project was undertaken to determine whether the reporting framework proposed by the CCAF would help strengthen management planning, control and performance assessment.

After experimental work with the CCAF framework the Office has decided that this is no longer a stand-alone project. Instead, the project will be incorporated within the recent initiative in Total Quality Management (TQM) and the OAG's own response to PS2000. The harmonization of the criteria developed for management assertions with the approaches and techniques of TQM and the concepts of PS2000, will be an ongoing evolution in the Office.

Forensic Audit Capability - 1990-91 Estimates: Staff have been hired and are being trained. The Office has begun to test methodology in departments and agencies to prevent and detect fraud against the federal government. The audit guide and course material are being revised to focus on a generic fraud audit policy framework, integrating the assessment of fraud indicators as part of regular audit programs, and the audit of specific types of expenditures and revenues.

E. Program Performance and Resource Justification

The Office's major information outputs are opinions on financial statements, an annual Report on the results of audits in departments and agencies, and reports on special examinations carried out in Crown corporations.

The effectiveness of the Office's work is difficult to quantify, and is better measured by its consequences. This is explained on pages 10 and 11, sections 5 and 6.

In constant 1986-87 dollars the expenditures of the Office have remained relatively stable, as shown in Figure 5 (page 20). For 1992-93 the total Office appropriation of $59.9 million will provide an estimated 1.259 million hours of work (see page 24).

At the same time the Auditor General must deploy audit resources to ensure that significant matters and those of a nature that should be brought to the attention of the House of Commons will be reported.

The process begins with audit teams identifying important high-risk areas or areas where social or economic impact is high. Audit project proposals

to look at these areas are then prepared. Each audit team prepares a plan forecasting the resources that will be required to do attest work on the financial statements of the various government entities on which the Auditor General provides an opinion, work on compliance with authorities and work on value for money in government programs.

These team proposals are reviewed and challenged by the responsible Assistant Auditor General and are then summarized Office-wide. Then they are reviewed and challenged by the Deputy Auditors General, who bring a global perspective to Office planning, challenging not only the risk areas that teams have identified but also the resources proposed for auditing them. When this central challenge is complete, an overall plan is agreed to and audit work begins for the year.

Throughout the year, audit staff are required to report their time against audit projects. Time spent is carefully monitored against the approved plan. At the end of the year, spending is compared with plans and any significant variations are reviewed.

Professional staff assigned to audits are required to identify and report both the hours they spend on audit and audit-related work and the hours they spend on other activities such as office administration, training, vacation leave, etc. For each audit group, the Office establishes and monitors a work measurement called the "audit project hour ratio" -- accumulated hours spent on audit work divided by the individual's total available hours. This is then rolled up to the branch level. Figure 6 (page 20) shows this ratio for the Audit Operations Branch.

Throughout the audit, regular reviews are performed by senior staff to ensure that appropriate auditing standards are complied with and that work is on target with the approved plan. As well, audit advisory committees, whose members include subject matter experts, are consulted periodically to ensure that audit observations are well-supported, fair and balanced.

As a final check on quality and cost, the Office has a post-audit quality review staff headed by an Assistant Auditor General, which critically examines completed audits. The results of these reviews are reported to the Executive Committee which initiates action to resolve any problems that are identified.

Figure 5: OAG Expenditure (in Millions)
(in 1986-87 Constant Dollars)

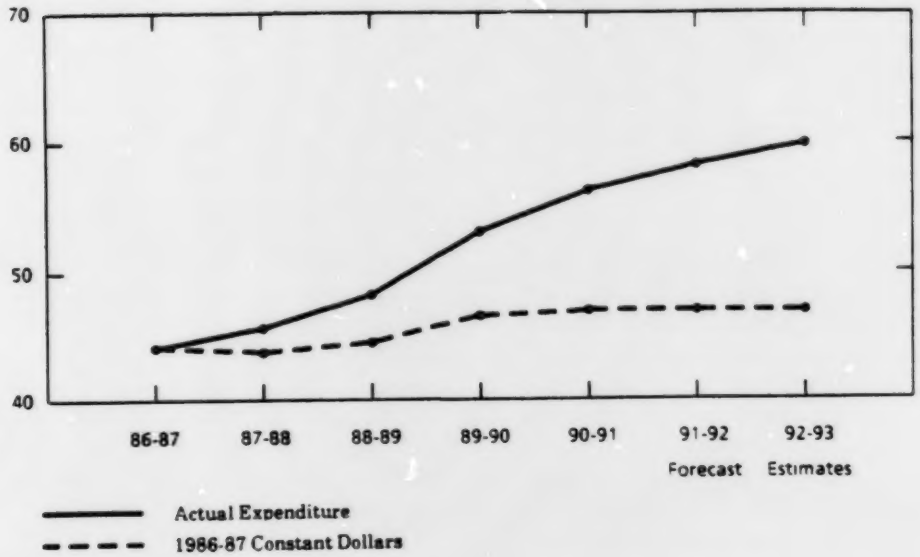
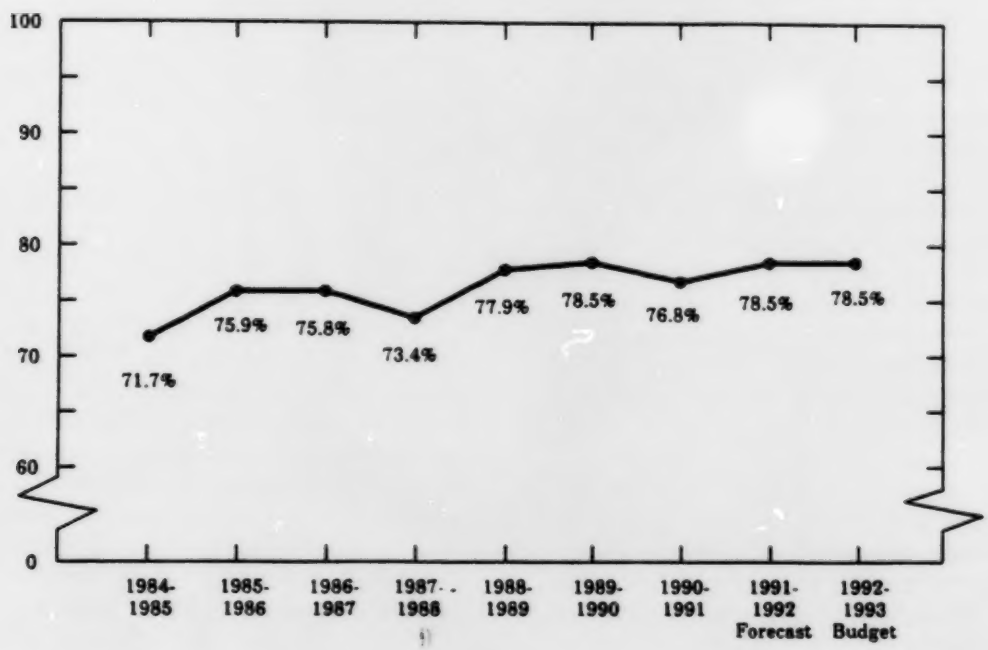


Figure 6: % of Audit Project Time to Net Available Time
Audit Operations Branch Only



Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 7: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Salaries and wages (Note 1)	**37,017**	36,735	34,766
Contributions to employee benefit plans	**5,889**	5,405	5,529
	42,906	42,140	40,295
Goods and services			
Transportation and communications	**4,600**	4,623	3,606
Information	**475**	501	553
Professional and special services	**8,750**	8,357	7,964
Rentals	**320**	312	314
Purchased repair and upkeep	**350**	312	533
Utilities, materials and supplies	**625**	538	803
Other subsidies and payments	**21**	21	26
	15,141	14,664	13,799
Capital	**1,360**	1,060	1,721
Transfer payments (page 25)	**505**	504	504
Total budgetary expenditures (Note 2)	**59,912**	58,368	56,319
Other costs (page 26)	**5,229**	5,171	5,005
Revenue (page 26)	**(464)**	(546)	(484)
Net program cost (Note 3)	**64,677**	62,993	60,840

Notes: 1. A provision for earned but unused vacation leave is included in the consolidated Financial Statements of Canada. As at 31 March, 1991 the Office's portion of this liability for unused vacation leave was $2,389,000.

2. Audit Opinion appears on page 37.

3. See page 29, which explains how the Office costs its outputs.

2. Personnel Requirements

Figure 8: Details of Personnel Requirements

	Person-Years			Current Salary Range		1992-93 Average Salary Provision
	Planned 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91			
Management						
Auditor General(1)	1	1	1			175,000
Management	217	224	224	48,700	148,750	78,549
Scientific and Professional						
Auditing	187	181	177	32,553	73,398	43,391
Economics, Sociology and Statistics		1	2	20,000	84,700	
Law	3	3	3	22,890	125,100	73,639
Library Science	4	4	4	25,371	60,147	46,632
Administrative and Foreign Service						
Administrative Services	38	38	36	17,470	72,817	40,419
Computer Systems Administration	26	26	23	22,310	73,032	46,984
Financial Administration	4	4	7	15,516	69,789	47,249
Information Services	4	4	3	17,329	65,839	47,334
Organization and Methods	19	21	21	17,121	70,600	43,429
Personnel Administration	14	14	14	16,390	67,273	42.970
Purchasing and Supply	2	2	3	16,292	70,600	42,853
Technical						
Drafting and Illustration & Photography	4	4	3	19,852	51,443	32,867
General Technical	3	3	2	16,124	71,058	34,732
Administrative Support						
Clerical and Regulatory	82	82	75	16,504	40,509	30,750
Data Processing	2	1	1	17,165	47,383	31,022
Secretarial, Stenographic and Typing	16	16	19	16,356	40,768	31,626
Sub-total Staff	626	629	618			
Contract	81	81	79			
TOTAL	707	710	697			

Note to Figure 8: The Office is a separate employer under the Public Service Staff Relations Act and has different classifications for management. Management in the Office is classified in three groups in the Management Category; Principals (PX), Directors (DX) and Managers (MX).

(1) The salary of the Auditor General is fixed by the Judges Act.

3. Person-year Use by the Office of the Auditor General

Each year, the Office forecasts its workload requirement in terms of hours and then translates these into person-year requirements. A person-year is equivalent to one person working full time for one year.

The nature of the Office's work is such that many short-term professional contracts are entered into over the course of a year. Auditing, and in particular value-for-money auditing, requires a wide range of disciplines. In many cases these disciplines are needed only over short periods of time. It would be unjustifiably expensive, therefore, to hire such individuals on a permanent basis.

Because the services of individuals on contract are not taken into account when reporting person-year use in the Office of the Auditor General, and because the true workforce measurement is therefore understated, the Office is reporting, below, the 'person-year equivalent' required to carry out its program.

Total Person-Years Per Main Estimates		Equivalent person-year use		
		Staff	Contract	Total
626	1992-93 Estimated	626	81	707
624	1991-92 Forecast	629	81	710
619	1990-91 Actual	618	79	697
619	1989-90 Actual	620	76	696
619	1988-89 Actual	577	77	654
659	1987-88 Actual	575	63	638

The hours that these person-years represent are divided into two broad categories -- audit and support. Audit hours are used directly on the 'outputs' of the Office as shown on pages 29 to 34. The balance provide indirect support to these outputs (e.g. personnel, finance, methodology, training, etc.).

The distribution of these hours between audit and support for 1992-93 and prior years is as follows.

	Audit		Support		
	Hours	%	Hours	%	Total
1992-93 Estimated	695,000	55	564,000	45	1,259,000*
1991-92 Forecast	698,000	55	567,000	45	1,265,000
1990-91 Actual	651,000	53	579,000	47	1,230,000
1989-90 Actual	678,000	54	569,000	46	1,247,000
1988-89 Actual	620,000	53	541,000	47	1,161,000
1987-88 Actual	584,000	51	559,000	49	1,143,000

- The increase of about 3 percent in 1991-92 total hours over 1990-91 total hours reflects a higher level of person-year use.

* See page 24

Hours and Resource Allocation

The first step in the planning and resource allocation process is the identification of the workload demand. This is described on page 18.

When the workload demand, in hours, has been determined, a decision is arrived at on how to resource the demand between contract and staff. This will depend on the number of person-years the Office has planned for the audit year, (for 1992-93 this is 626) and the available funds for contracting.

The next step is to determine how many hours are available from the 626 person-years the Office has at its disposal. Should the Office decide to hire a permanent employee a portion of the employee's time is allotted for leave (e.g. vacation, maternity, sick, etc.). Any leave taken is therefore not available for the Office to carry out its activities. On average the Office estimates about 230 hours of various types of leave are taken by each permanent employee each year. The balance is 'available' to fulfill the time (hours) needs of the Office. From the total available time, the Office then estimates the time required for audit functions and support activities.

For 1992-93 the Office estimates the available staff hours will be 1,077,000. This is calculated as follows:

52 weeks x 37.5 hours per week	=	1950 hours
Deduct various types of leave	=	230 hours
Available hours per employee	=	1720 hours

Available hours per employee (1,720) x number of person-years (626) = 1,077,000 total available hours.

During 1992-93 the Office estimates the maximum number of hours which can be obtained from existing funds to be 1,259,000.

These will be obtained as follows:

	Hours	Equivalent Person Years
• available staff hours, as above	1,077,000	626
• short-term contract hours to be purchased	122,000	81
• planned overtime hours	60,000	n/a
Total hours as shown on page 23	1,259,000	707

4. Transfer Payments

Figure 9: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Grant			
International Organization of Supreme Audit Institutions	5,000	3,480	3,540
Contribution			
Canadian Comprehensive Auditing Foundation	500,000	500,000	500,000
	505,000	503,480	503,540

Grant: The International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI) is a non-governmental body open to any country that is a member of the United Nations Organization or one of its specialized and approved agencies. Its objective is to promote among member countries the exchange of ideas and experience in the field of public accounting and financial control. Canada is represented by the Office of the Auditor General. Membership and participation in INTOSAI carry an obligation to contribute financial assistance to the Organization in accordance with an orderly schedule of assessments.

Contribution: The Canadian Comprehensive Auditing Foundation, incorporated in 1980, operates as a co-operative agency in carrying out fundamental and applied auditing research and provides a forum for exchanging and disseminating comprehensive audit information among professional associations. It also acts as an advisory body to governments and provides professional development programs to teach methodology to auditing professionals.

Until 1989-90 the contribution for the Office of the Auditor General represented an amount equal to a sustaining membership fee of 1 percent of the Office's previous year's budget. Beginning in 1990-91 the amount has been set at a maximum of $500,000.

5. Revenue

Figure 10: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Revenue credited to Consolidated Revenue Fund			
Services and service fees	**448***	451	371
Refund of previous years' expenditures	-	77	82
Miscellaneous	**16**	18	31
	464	546	484

*Includes $185,000 for audit of the International Civil Aviation Organization and $150,000 for audit of the International Atomic Energy Agency

6. Net Cost of Program

Figure 11: Net Cost of Program for 1992-93

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-93	Add[1] Other Costs	Total Program Cost	Less[2] Revenue	Estimated Net Program Cost** 1992-93	1991-92
	59,912	5,229	65,141	464	**64,677**	64,729

(1)Other costs of $5,229,000 consist of:

	($000)
• accommodation received without charge from Public Works Canada	3,986
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada	64
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	1,179

(2)Revenues of $464,000 consist of:

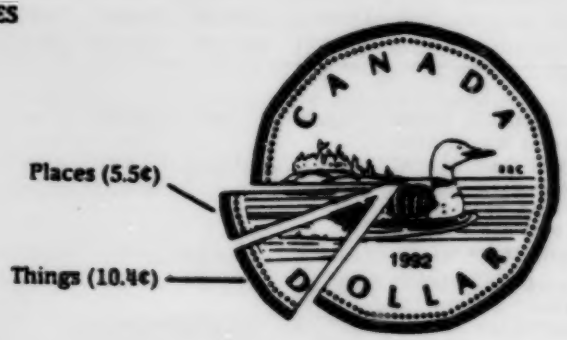
• services and service fees and miscellaneous non-tax revenue (see figure 10)	464

**See note, page 29.

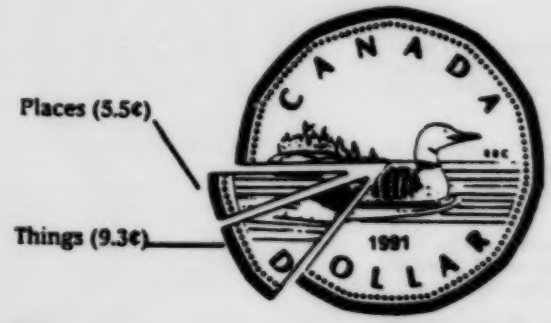
B. Other Information

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
1. WHERE THE MONEY GOES: PEOPLE, PLACES & THINGS

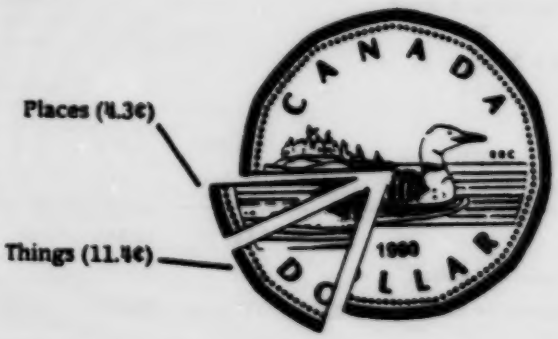
1992-93 ESTIMATES



1991-92 FORECAST



1990-91 EXPENDITURES



People = Salaries & Benefits, Executive Interchange, Short-Term Contracts
Places = Travel & Relocation
Things = Supplies, Contributions, etc.

2. Summary of Audit Work and the Resources Required by Sub-activity/Organization (Further detail for 1990-91 actual is on pages 29 to 34)

		($000)			% of Total		
		Planned 1992-93	Planned 1991-92	Actual 1990-91	Planned 1992-93	Planned 1991-92	Actual 1990-91
1.	Auditing						
I	Annual audit work conducted in Crown corporations to express an opinion pursuant to section 132 of the Financial Administration Act and annual audit work conducted to express an opinion on corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.	6,057	7,256	6,566	9.4	11.2	10.8
II	Special examination work conducted in Crown corporations pursuant to section 138 of the Financial Administration Act and value-for-money audits conducted at the request of corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.	3,916	2,918	886	6.0	4.5	1.5
III	Annual audit work conducted to express an opinion on the summary financial statements of Canada pursuant to section 6 of the Auditor General Act.	7,403	6,789	7,413	11.4	10.5	12.2
IV	Audit work conducted in relation to compliance with authority pursuant to section 7(2) of the Auditor General Act.	6,852	6,465	4,983	10.6	10.0	8.2
V	Audit work conducted with major focus on value-for-money issues pursuant to section 7(2)(d) and (e) of the Auditor General Act.	30,957	30,934	29,833	47.9	47.8	49.0
VI	Other audit work, including separate opinions provided on financial statements of departmental corporations and other entities.	5,996	7,112	7,169	9.3	11.0	11.8
VII	Treasury Board Quarterly Reports (FAA Sec. 152)			29			
VIII	Annual Report	1,736	1,686	2,009	2.7	2.6	3.3
IX	International activities	1,650	1,369	1,839	2.5	2.1	3.0
X	Other work	110	200	113	0.2	0.3	0.2
Net Program Cost (Note 1)		64,677	64,729	60,840	100.0	100.0	100.0
Deduct: Sub-activity costs included in the above							
2.	Professional and Administrative Services (Note 2)	(16,804)	(17,044)	(18,439)	(26.1)	(26.3)	(30.2)
Net cost of auditing sub-activity		47,813	47,685	42,491	73.9	73.7	69.8

Note 1: See explanation of Net Program Cost on page 29.

Note 2: Includes Auditor General, International Liaison, Program Evaluation and Internal Audit, Legal Services, Parliamentary Liaison and Public Affairs.

3. 1990-91 List of Costed Audits

The total of all costs listed in the following schedules is the "Net Program Cost" of the Office and is $60,840,000 for 1990-91 (see page 28). Net Program Cost includes not only budgetary expenditures but also the cost of services provided without charge to the Office, minus recoveries made by the Office for work done for other organizations (see page 26).

In addition to direct costs which are allocated to each output based on hours worked, certain of the Office costs are of an overhead nature; for example, administration, official languages and accommodation. These cannot be directly attributed to outputs listed below. However, they must ultimately form part of the costs of outputs. Accordingly, the Office has developed a cost accounting system which also allocates these overhead costs to the outputs listed below.

Thus, the cost associated with each output is a "fully loaded" cost; these, in the aggregate, total the Net Program Cost of the Office for 1990-91, as reported on page 21 and 28.

The following pages show the period (1990-91) cost of each output. The hours of direct audit time worked, as mentioned above, are in brackets.

1990-91 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE
(Detail supporting page 28)

(Thousands)	I	II	Total
CROWN CORPORATIONS			
ATLANTIC PILOTAGE AUTHORITY	$ 53 (0.7)	$ 5 (0.1)	$ 58 (0.8)
ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED	326 (3.8)		326 (3.8)
CANADA COUNCIL	141 (1.9)		141 (1.9)
CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION	255 (3.2)		255 (3.2)
CANADA DEVELOPMENT INVESTMENT CORPORATION	22 (0.2)		22 (0.2)
CANADA HARBOUR PLACE CORPORATION	29 (0.4)		29 (0.4)
CANADA LANDS COMPANY (MIRABEL) LIMITED	55 (0.6)		55 (0.6)
CANADA LANDS COMPANY (VIEUX-PORT DE QUEBEC) INC	13 (0.2)		13 (0.2)
CANADA LANDS COMPANY LIMITED	5 (0.1)		5 (0.1)
CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION	234 (2.7)		234 (2.7)
CANADA MUSEUMS CONSTRUCTION CORPORATION INC	62 (0.9)	61 (0.6)	123 (1.5)
CANADA POST CORPORATION	395 (5.1)	1	396 (5.1)
CANADIAN BROADCASTING CORPORATION	767 (9.3)		767 (9.3)
CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION	53 (0.3)		53 (0.3)
CANADIAN DAIRY COMMISSION	121 (1.7)		121 (1.7)
CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION	126 (1.5)		126 (1.5)
CANADIAN INSTITUTE FOR INTERNATIONAL PEACE AND SECURITY	25 (0.3)		25 (0.3)
CANADIAN LIVESTOCK FEED BOARD	44 (0.5)		44 (0.5)
CANADIAN NATIONAL (WEST INDIES) STEAMSHIP LTD	4 (0.1)		4 (0.1)
CANADIAN PATENTS AND DEVELOPMENT LIMITED	72 (0.9)		72 (0.9)
CANADIAN SALTFISH CORPORATION	194 (2.0)	36 (0.4)	230 (2.4)
CAPE BRETON DEVELOPMENT CORP	238 (1.3)		238 (1.3)
DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED	45 (0.5)		45 (0.5)
ENTERPRISE CAPE BRETON CORPORATION	78 (0.5)		78 (0.5)
EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION	429 (4.9)		429 (4.9)
FARM CREDIT CORPORATION	296 (3.8)	749 (7.8)	1,045 (11.6)
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK	330 (3.6)	5	335 (3.6)
FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION	126 (1.6)		126 (1.6)
GREAT LAKES PILOTAGE AUTHORITY LTD	49 (0.6)		49 (0.6)
HARBOURFRONT CORPORATION	76 (0.8)		76 (0.8)
INTERNATIONAL CENTRE FOR OCEAN DEVELOPMENT	67 (0.9)	23 (0.2)	90 (1.1)
INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE	111 (1.4)		111 (1.4)
LAURENTIAN PILOTAGE AUTHORITY	86 (1.1)	1	87 (1.1)
MARINE ATLANTIC INC	163 (1.7)		163 (1.7)

1990-91 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE (Cont'd)
(Detail supporting page 28)

(Thousands)	I		II		Total	
NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION	221	(3.0)			221	(3.0)
NATIONAL CAPITAL COMMISSION	209	(2.5)			209	(2.5)
OLD PORT OF MONTREAL CORPORATION INC.	90	(1.2)			90	(1.2)
PACIFIC PILOTAGE AUTHORITY	47	(0.6)			47	(0.6)
ROYAL CANADIAN MINT	211	(2.9)			211	(2.9)
STANDARDS COUNCIL OF CANADA	58	(0.7)			58	(0.7)
TELEGLOBE CANADA	11	(0.1)			11	(0.1)
THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INCORPORATED	90	(1.1)			90	(1.1)
THE SEAWAY INTERNATIONAL BRIDGE CORP. LTD.	27	(0.3)			27	(0.3)
THE ST. LAWRENCE SEAWAY AUTHORITY LTD.	116	(1.4)			116	(1.4)
VIA RAIL CANADA INC.	396	(5.0)	5		401	(5.0)
TOTAL CROWN CORPORATIONS	$6,566	(77.9)	$886	(9.1)	$7,452	(87.0)

AUDIT TYPE DESCRIPTION

I Annual audit work conducted in Crown corporations to express an opinion pursuant to section 132 of the Financial Administration Act and annual audit work conducted to express an opinion on corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.

II Special examination work conducted in Crown corporations pursuant to section 138 of the Financial Administration Act and value-for-money audits conducted at the request of corporations exempted pursuant to section 85 of the Financial Administration Act.

1990-91 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE
(Detail supporting page 28)

(Thousands)	III		IV		V		VI		Total	
GOVERNMENT DEPARTMENTS, AGENCIES AND SPECIAL AUDITS										
ADVISORY COUNCIL ON STATUS OF WOMEN	$ 2		$		$		$		$ 2	
AGRICULTURAL PRODUCTS BOARD							74	(0.9)	74	(0.9)
AGRICULTURAL STABILIZATION BOARD							32	(0.4)	32	(0.4)
ARMY BENEVOLENT FUND							12	(0.1)	12	(0.1)
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	20	(0.2)	174	(1.9)	16	(0.2)			210	(2.3)
ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD	1		15	(0.3)			22	(0.3)	38	(0.6)
CANADA LABOUR RELATIONS BOARD	2								2	
CANADA PENSION PLAN ACCOUNT AND CANADA PENSION PLAN INVESTMENT FUND			22	(0.2)			283	(3.7)	305	(3.9)
CANADA SPACE AGENCY	10	(0.1)	6	(0.1)					16	(0.2)
CANADIAN ARMY WELFARE FUND							9	(0.1)	9	(0.1)
CANADIAN AVIATION SAFETY BOARD							26	(0.3)	26	(0.3)
CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY	2						50	(0.6)	52	(0.6)
CANADIAN EXPLORATION DEVELOPMENT INCENTIVES PROGRAM	11	(0.1)	2						13	(0.1)
CANADIAN EXPLORATIONS INCENTIVES PROGRAM			1						1	

1990-91 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE (Cont'd)
(Detail supporting page 28)

(Thousands)	III	IV	V	VI	Total
CANADIAN FORCES PERSONNEL ASSISTANCE FUND				17 (0.2)	17 (0.2)
CANADIAN GRAIN COMMISSION (WINNIPEG)	1			50 (0.7)	51 (0.7)
CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION	3				3
CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT	3 (0.1)				3 (0.1)
CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY	73 (0.8)	232 (2.5)	519 (4.8)		824 (8.1)
CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL	4 (0.1)				4 (0.1)
CANADIAN PENITENTIARY SERVICE	41 (0.6)	5 (0.1)			46 (0.7)
CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION	3 (0.1)				3 (0.1)
CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE	4 (0.1)		81 (0.9)		85 (1.0)
CBC EMPLOYEE ASSISTANCE PLAN				7 (0.1)	7 (0.1)
CBC NEWSWORLD				73 (0.8)	73 (0.8)
CBC PENSION BOARD OF TRUSTEES				139 (1.9)	139 (1.9)
CBC PENSION BOARD OF TRUSTEES REAL ESTATE SUBSIDIARY				25 (0.3)	25 (0.3)
CIVIL AVIATION TRIBUNAL OF CANADA	2				2
COMPETITION TRIBUNAL	1				1
COPYRIGHT BOARD	1				1
DEPARTMENT OF AGRICULTURE	110 (1.6)	311 (3.6)	812 (8.9)		1.233 (14.1)
DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS	13 (0.2)	6 (0.1)			19 (0.3)
DEPARTMENT OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS	16 (0.2)	2	594 (6.6)		612 (6.8)
DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND IMMIGRATION	212 (2.8)	394 (5.2)	1.076 (11.1)		1..682 (19.1)
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES	109 (1.2)	62 (0.7)	707 (7.9)	18 (0.2)	896 (10.0)
DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS	123 (1.6)	148 (1.5)	605 (6.1)		876 (9.2)
DEPARTMENT OF FINANCE	728 (9.9)	257 (3.0)	1		986 (12.9)
DEPARTMENT OF FISHERIES & OCEANS	71 (0.9)	107 (1.4)	587 (5.4)		765 (7.7)
DEPARTMENT OF FORESTRY	6 (0.1)	5 (0.1)	21 (0.2)		32 (0.4)
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	220 (2.9)	174 (2.3)	1.043 (10.6)		1.437 (15.8)
DEPARTMENT OF INDUSTRY, SCIENCE & TECHNOLOGY	235 (3.0)	461 (4.8)	86 (0.9)		782 (8.7)
DEPARTMENT OF JUSTICE	15 (0.2)	15 (0.1)			30 (0.3)
DEPARTMENT OF LABOUR	7 (0.1)				7 (0.1)
DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE	279 (3.7)	94 (1.1)	3.035 (33.3)		3.408 (38.1)
DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE	305 (4.1)	120 (1.4)	510 (5.6)		935 (11.1)
DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE (CUSTOMS & EXCISE)	418 (5.2)	153 (1.4)	975 (10.3)		1.546 (16.9)
DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE (TAXATION)	802 (11.0)		1.082 (10.7)		1.884 (21.7)
DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS	250 (3.2)	213 (3.1)	1.031 (10.1)		1.494 (16.4)
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES	404 (5.6)	51 (0.6)	1.522 (15.4)		1.977 (21.6)
DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT	52 (0.6)	105 (1.2)	1.064 (10.5)		1.221 (12.3)
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA	102 (1.4)	140 (1.4)	783 (8.1)		1.025 (10.9)
DEPARTMENT OF THE SOLICITOR GENERAL	8 (0.1)				8 (0.1)
DEPARTMENT OF TRANSPORT	526 (6.4)	130 (1.5)	806 (8.0)		1.462 (15.9)
ECONOMIC COUNCIL OF CANADA	10			4	14
EXCHANGE FUND ACCOUNT				142 (1.9)	142 (1.9)
FEDERAL COURT OF CANADA	3 (0.1)				3 (0.1)
FISHERIES PRICES SUPPORT BOARD				7 (0.1)	7 (0.1)

1990-91 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE (Cont'd)
(Detail supporting page 28)

(Thousands)	III		IV		V		VI		Total	
FOLLOW-UP TO PUBLIC DEBT					5	(0.1)			5	(0.1)
FREE TRADE SECRETARIAT	3								3	
GOVERNMENT ANNUITIES ACCOUNT							64	(0.7)	64	(0.7)
GOVERNOR GENERAL	4	(0.1)							4	(0.1)
HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION	1								1	
HOUSE OF COMMONS	9	(0.1)	1		923	(9.7)			933	(9.8)
IMMIGRATION APPEAL BOARD	8	(0.1)			98	(1.2)			106	(1.3)
INFORMATION FOR PARLIAMENT					196	(1.9)			196	(1.9)
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY					4		352	(4.4)	356	(4.4)
INTERNATIONAL CENTRE FOR HUMAN RIGHTS & DEMOCRACY							24	(0.3)	24	(0.3)
INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION							236	(4.9)	236	(4.9)
INTERNATIONAL FISHERIES COMMISSION PENSION SOCIETY							3		3	
INTERNATIONAL JOINT COMMISSION	2								2	
INVESTMENT CANADA	4	(0.1)							4	(0.1)
JOINT PARLIAMENTARY SERVICES					31	(0.3)			31	(0.3)
LIBRARY OF PARLIAMENT	5	(0.1)			291	(2.9)			296	(3.0)
MANAGEMENT OF PUBLIC DEBT					709	(6.5)			709	(6.5)
MEDICAL RESEARCH COUNCIL							54	(0.8)	54	(0.8)
NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION	1						34	(0.3)	35	(0.3)
NATIONAL ENERGY BOARD	11		1						12	
NATIONAL FILM BOARD	7	(0.1)					169	(2.1)	176	(2.2)
NATIONAL LIBRARY OF CANADA	3	(0.1)							3	(0.1)
NATIONAL MUSEUMS OF CANADA	8	(0.1)					522	(7.3)	530	(7.4)
NATIONAL PAROLE BOARD	3								3	
NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA	7	(0.1)	15	(0.2)					22	(0.3)
NATIONAL TRANSPORTATION AGENCY	24	(0.3)	2						26	(0.3)
NATIONAL TRIPARTITE STABILIZATION BOARD							518	(5.4)	518	(5.4)
NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL	2		3				60	(0.9)	65	(0.9)
NORTHERN PIPELINE AGENCY	2		1				1	(0.2)	4	(0.2)
NORTHWEST TERRITORIES										
ARCTIC COLLEGE							140	(1.6)	140	(1.6)
COMPENSATION BOARD							180	(2.0)	180	(2.0)
GOVERNMENT OF NORTHWEST TERRITORIES					168	(1.9)	796	(7.9)	964	(9.8)
HOUSING CORPORATION							153	(1.6)	153	(1.6)
LEGISLATIVE ASSEMBLY RETIRING ALLOWANCE FUND							19	(0.2)	19	(0.2)
LIQUOR CONTROL BOARD							50	(0.5)	50	(0.5)
PETROLEUM PRODUCTS REVOLVING FUND							73	(0.8)	73	(0.8)
POWER CORPORATION							246	(2.9)	246	(2.9)
OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER	11	(0.1)							11	(0.1)
OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS	3								3	
OFFICE OF THE COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES	3								3	
OFFICE OF THE COORDINATOR, STATUS OF WOMEN	3								3	
OFFICE OF THE COMPTROLLER GENERAL	3								3	
OFFICE OF THE GRAIN TRANSPORTATION AGENCY ADMINISTRATOR	1		3	(0.1)					4	(0.1)
OFFICE OF PRIVATIZATION AND REGULATORY COMMISSION	10	(0.1)	2		27	(0.2)			39	(0.3)
OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS	3								3	
PARLIAMENTARY RESTAURANT							9	(0.1)	9	(0.1)

1990-91 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE (Cont'd)
(Detail supporting page 28)

(Thousands)	III		IV		V		VI		Total	
PATENTED MEDICINE PRICES REVIEW BOARD	1								1	
PETRO CAN-PETRO FINA ACQUISITION			10	(0.1)					10	(0.1)
PINAWA GENERAL HOSPITAL (AECL)							19	(0.3)	19	(0.3)
PRIVY COUNCIL OFFICE	3								3	
PROCUREMENT REVIEW BOARD	1								1	
PUBLIC ACCOUNTS	1,738	(19.5)	84	(0.6)					1,822	(20.3)
PUBLIC ARCHIVES OF CANADA	3								3	
PUBLIC SERVICE COMMISSION	6	(0.1)	1						7	(0.1)
PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD	2								2	
QUEEN ELIZABETH II CANADIAN RESEARCH FUND							7	(0.1)	7	(0.1)
ROYAL CANADIAN AIR FORCE BENEVOLENT FUND							18	(0.2)	18	(0.2)
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE	71	(1.0)	7	(0.1)	1,282	(13.6)			1,360	(14.7)
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE BENEFIT TRUST FUND							15	(0.2)	15	(0.2)
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE (DEPENDANTS) PENSION FUND							20	(0.2)	20	(0.2)
ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE/ SASKATCHEWAN POLICE COSTS							87	(1.0)	87	(1.0)
ROYAL CANADIAN NAVAL BENEVOLENT FUND							17	(0.2)	17	(0.2)
SCIENCE COUNCIL OF CANADA	2		8	(0.1)			23	(0.3)	33	(0.4)
SELF-SUPPORTING AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES REVOLVING FUND							407	(4.8)	407	(4.8)
SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL	4	(0.1)					50	(0.7)	54	(0.8)
SOFTWOOD LUMBER EXPORT CHARGES							5	(0.7)	5	(0.7)
STATISTICS CANADA	12	(0.1)							12	(0.1)
SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS	4	(0.1)	5	(0.1)	511	(5.3)			520	(5.5)
SUPREME COURT OF CANADA	3	(0.1)							3	(0.1)
TAX COURT OF CANADA	5	(0.1)							5	(0.1)
THE SENATE	7	(0.1)	3		1,264	(14.8)			1,274	(14.1)
TREASURY BOARD SECRETARIAT	17	(0.2)	25	(0.3)	21	(0.1)			63	(0.6)
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACCOUNT	17	(0.3)	39	(0.5)	159	(1.9)	228	(3.2)	443	(5.9)
VETERANS AFFAIRS	139	(1.5)	82	(0.9)	15	(0.1)			236	(2.5)
VIIIth PARLIAMENTARY & SCIENTIFIC CONFERENCE							4	(0.1)	4	(0.1)
WESTERN DIVERSIFICATION OFFICE	10	(0.1)	101	(1.1)					111	(1.2)
WESTERN GRAIN STABILIZATION BOARD	19	(0.3)	8	(0.1)					27	(0.4)
YUKON TERRITORY										
COMPENSATION FUND							80	(0.9)	80	(0.9)
DEVELOPMENT CORPORATION							37	(0.4)	37	(0.4)
ENERGY CORPORATION							44	(0.5)	44	(0.5)
GOVERNMENT OF YUKON TERRITORY			24	(0.3)	147	(1.5)	505	(5.2)	676	(7.0)
HOUSING CORPORATION							111	(1.2)	111	(1.2)
LIQUOR CORPORATION							7	(0.1)	7	(0.1)
YUKON COLLEGE							82	(1.0)	82	(1.0)
GOVERNMENT-WIDE AND SPECIAL AUDITS										
EFFICIENCY			439	(4.4)	681	(6.6)			1,120	(11.0)
FINANCIAL MANAGEMENT AND CONTROL					1,012	(11.0)			1,012	(11.0)
FLEET MANAGEMENT					1,321	(13.0)			1,321	(13.0)

1990-91 AUDIT COSTS AND HOURS (IN BRACKETS) BY AUDIT TYPE (Cont'd)
(Detail supporting page 28)

(Thousands)	III		IV		V		VI		Total	
GOVERNMENT-WIDE AND SPECIAL AUDITS (CONT'D)										
FOLLOW-UP CHAPTER - 1988 REPORT					75	(0.9)			75	(0.9)
FOLLOW-UP TO CLASSIFICATION					292	(3.2)			292	(3.2)
FUNCTIONAL LEADERSHIP AUTHORITY ISSUES					19	(0.2)			19	(0.2)
HUMAN RESOURCES-MANAGEMENT										
- COMPONENTS					12	(0.1)			12	(0.1)
- EFFICIENCY STUDY					5	(0.1)			5	(0.1)
MAJOR CAPITAL PROJECTS - EXECUTION					1,131	(9.6)			1,131	(9.6)
MANAGEMENT CATEGORY FOLLOW-UP					370	(3.9)			370	(3.9)
MANAGEMENT VALUES STUDY					453	(4.6)			453	(4.6)
MANDATE AND ACCESS TO										
INFORMATION					39	(0.4)			39	(0.4)
MINISTERIAL TRAVEL					7	(0.1)			7	(0.1)
OPPORTUNITIES AUDIT					201	(1.9)			201	(1.9)
PROGRAM EVALUATION					291	(3.4)			291	(3.4)
PROTECTION OF PUBLIC ASSETS					193	(2.0)			193	(2.0)
PROVINCIAL INCOME TAX - OPINION										
TO THE MINISTER							710	(9.7)	710	(9.7)
REGULATORY PROCESS					11	(0.2)			11	(0.2)
SECURITY AUDIT					510	(5.2)			510	(5.2)
SPECIAL PROJECTS					21	(0.3)			21	(0.3)
SPECIAL STUDY CROWN CORPORATION										
ATTEST AUDITING					61	(0.6)			61	(0.6)
SPECIAL STUDY CROWN CORPORATION										
AUDIT REGIME					321	(3.3)			321	(3.3)
TAX EXPENDITURE			714	(7.0)					714	(7.0)
SUB-TOTAL	$7,413	(53.3)	$4,983	(55.7)	$29,833	(307.4)	$7,169	(88.5)	$49,398	(544.9)
TOTAL CROWN CORPORATIONS										
(SEE PAGE 38)									7,452	(87.0)
TREASURY BOARD QUARTERLY REPORTS										
(FAA SECTION 152)									29	(0.4)
ANNUAL REPORT (A.G. ACT,										
SEC. 7(1))									2,009	(17.1)
INTERNATIONAL ACTIVITIES									1,839	(28.1)
OTHER WORK									113	(1.3)
TOTAL									$60,840	(678.8)

AUDIT TYPE DESCRIPTION

III Annual audit work conducted to express an opinion on the summary financial statements of Canada pursuant to section 6 of the Auditor General Act.

IV Audit work conducted in relation to compliance with authority pursuant to section 7(2) of the Auditor General Act.

V Audit work conducted with major focus on value-for-money issues pursuant to section 7(2)(d) and (e) of the Auditor General Act.

VI Other audit work, including separate opinions provided on financial statements of departmental corporations and other entities.

4. Significant Sections of the Auditor General Act and the Financial Administration Act

Significant Sections of the Auditor General Act Pertaining to the Mandate of the Auditor General

Section 5. The Auditor General is the auditor of the accounts of Canada, including those relating to the Consolidated Revenue Fund and as such shall make such examinations and inquiries as he considers necessary to enable him to report as required by this Act.

Section 6. The Auditor General shall examine the several financial statements required by section 64 of the Financial Administration Act to be included in the Public Accounts, and any other statement that the President of the Treasury Board or the Minister of Finance may present for audit and shall express his opinion as to whether they present fairly information in accordance with stated accounting policies of the federal government and on a basis consistent with that of the preceding year together with any reservations he may have.

Section 7.(1) The Auditor General shall report annually to the House of Commons

(a) on the work of his office; and

(b) on whether, in carrying on the work of his office, he received all the information and explanations he required.

Section 7.(2) Each report of the Auditor General under subsection (1) shall call attention to anything that he considers to be of significance and of a nature that should be brought to the attention of the House of Commons, including any cases in which he has observed that

(a) accounts have not been faithfully and properly maintained or public money has not been fully accounted for or paid, where so required by law, into the Consolidated Revenue Fund;

(b) essential records have not been maintained or the rules and procedures applied have been insufficient to safeguard and control public property, to secure an effective check on the assessment, collection and proper allocation of the revenue and to ensure that expenditures have been made only as authorized;

(c) money has been expended other than for purposes for which it was appropriated by Parliament;

(d) money has been expended without due regard to economy or efficiency; or

(e) satisfactory procedures have not been established to measure and report the effectiveness of programs, where such procedures could appropriately and reasonably be implemented.

Section 8.(1) The Auditor General may make a special report to the House of Commons on any matter of pressing importance or urgency that, in his opinion, should not be deferred until the presentation of his annual report.

Section 10. Whenever it appears to the Auditor General that any public money has been improperly retained by any person, he shall forthwith report the circumstances of the case to the President of the Treasury Board.

Section 11. The Auditor General may, if in his opinion such an assignment does not interfere with his primary responsibilities, whenever the Governor in Council so requests, inquire into and report on any matter relating to the financial affairs of Canada or to public property or inquire into and report on any person or organization that has received financial aid from the Government of Canada or in respect of which financial aid from the Government of Canada is sought.

Significant Sections of Part X of the Financial Administration Act Pertaining to the Mandate of the Auditor General

Section 132.(1) Each parent Crown corporation shall cause an annual auditor's report to be prepared, in respect of itself and its wholly-owned subsidiaries, if any, in accordance with the regulations, on

(a) the financial statements referred to in Section 131 and any revised financial statements referred to in subsection 133(3); and

(b) any quantitative information required to be audited pursuant to subsection (5).

Section 132.(2) A report under subsection (1) shall be addressed to the appropriate Minister and shall

(a) include separate statements whether in the auditor's opinion

(i) the financial statements are presented fairly in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year,
(ii) the quantitative information is accurate in all material respects and, if applicable, was prepared on a basis consistent with that of the preceding year, and
(iii) the transactions of the corporation and of each subsidiary that have come to the auditor's notice in the course of his examination for the report were in accordance with this Part, the regulations, the charter and by-laws of the corporation or subsidiary and any directive given to the corporation; and

(b) call attention to any other matter falling within the scope of the auditor's examination for the report that, in his opinion, should be brought to the attention of Parliament.

Section 134.(2) On and after January 1, 1989, the Auditor General of Canada shall be appointed by the Governor in Council as the auditor, or a joint auditor, of each parent Crown corporation named in Part I of Schedule III, unless the Auditor General waives the requirement that he be so appointed.

Section 138.(1) Each parent Crown corporation shall cause a special examination to be carried out in respect of itself and its wholly-owned subsidiaries, if any, to determine if the systems and practices referred to in paragraph 131(1)(b) were, in the period under examination, maintained in a manner that provided reasonable assurance that they met the requirements of paragraphs 131 (2)(a) and (c).

Section 138.(2) A special examination shall be carried out at least once every five years and at such additional times as the Governor in Council, the appropriate Minister or the board of directors of the corporation to be examined may require.

Section 143. The auditor or examiner of a Crown corporation may at any time consult the Auditor General of Canada on any matter relating to his audit or special examination and shall consult the Auditor General with respect to any matter that, in the opinion of the auditor or examiner, should be brought to the attention of Parliament pursuant to paragraph 132(2)(b) or section 141.

Section 152.(1) The President of the Treasury Board shall, not later than December 31 of each year, cause to be laid before each House of Parliament a copy of a report indicating the summaries and annual reports that under this Part were to be laid before that House by July 31 in that year, the time at, before or within which they were to be laid and the time they were laid before that House.

Section 152.(2) The accuracy of the information contained in the report referred to in subsection (1) shall be attested by the Auditor General of Canada in the Auditor General's annual report to the House of Commons.

5. Audit Opinion

WELCH & COMPANY
LEVESQUE MARCHAND
CHARTERED ACCOUNTANTS
OTTAWA, HULL, BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON, CAMINEAU, TRENTON, BROCKVILLE, TWEED, CAMPBELLFORD

8TH FLOOR
141 LAURIER AVENUE WEST
OTTAWA, ONTARIO
K1P 5J3
(613) 236-9191
FAX (613) 236-8258

Mr. Gilles Loiselle,
President, Treasury Board of Canada,
L'Esplanade Laurier Building,
140 O'Connor Street
9th floor, East Tower,
Ottawa, Ontario.
K1A 0R5

In accordance with Section 21(1) of the Act respecting the Auditor General of Canada, we have audited the receipts and disbursements and the statements of budgetary revenue, budgetary expenditures, assets and liabilities of the Office of the Auditor General for the year ended March 31, 1991. The receipts and disbursements and the financial statements are the responsibility of the Office's management. Our responsibility is to express an opinion on the receipts and disbursements and the financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the receipts and disbursements, and the financial statements are free of material misstatement. Our audit included examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. Our audit also included assessing significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, for the year ended March 31, 1991:

1. the transactions of the Office were within the powers of the Office under the Auditor General's Act, the Appropriation Act, and the Financial Administration Act, where applicable;

2. disbursements were properly recorded and were within the authorized ceilings of the Appropriation Act;

3. receipts were properly recorded when received and were paid into the Consolidated Revenue Fund, except where Parliament permits the netting of revenue against expenditure;

4. proper books of account were maintained;

5. the statements of budgetary revenue, budgetary expenditures, assets and liabilities, which were presented by the Office of the Auditor General to the Government Reporting Systems Branch, Supply and Services Canada, for inclusion in the Public Accounts of Canada, present fairly, in all material respects, the transactions of the Office in accordance with the stated accounting policies of the Government of Canada.

Welch & Company
Levesque Marchand
CHARTERED ACCOUNTANTS

Ottawa, Ontario.
August 28, 1991.

C. Topical Index

Audit Project (Time)	20, 23, 29 to 34
Capital	4, 21
Fully-Loaded Costs	29
Grants and Contribution (Transfer Payments)	4, 21, 25
International Activities	10, 13, 25, 28, 34
Net Program Cost	21, 26, 28, 29
Person-Years	7, 8, 15, 22, 23, 24
Professional Service Contracts	7, 8, 22, 23, 24
Revenue	21, 26
Salaries	4, 5, 21, 22
Special Examinations	6, 13, 17, 18, 28, 30

Bureau du vérificateur général du Canada

Budget des dépenses 1992-1993

Partie III

Plan de dépenses

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1992

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-55
ISBN 0-660-57019-X

Imprimé sur du papier recyclé

Printed on recycled paper

Budget des dépenses de
1992-1993

Partie III

Bureau du vérificateur
général du Canada

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent Plan de dépenses propose à ses lecteurs différents niveaux d'information qui peuvent répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu du Programme, notamment une description des activités, des données de base, les objectifs et les perspectives de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser qui proviennent de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II (Partie I) des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Le présent document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement. L'on trouvera, ci-inclus, un index des sujets principaux afin de faciliter la consultation du document (voir en page 41).

Table des matières

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses 4
B. Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II (Partie I) des Comptes publics 5

Section I
Aperçu du Programme

A. Faits saillants des Plans pour 1992-1993 et rendement récent 6
B. Sommaire financier
1. Sommaire des besoins financiers 7
2. Examen des résultats financiers 8
C. Données de base
1. Mandat 9
2. Objectif du Programme 9
3. Énoncé de mission 9
4. Description du Bureau 9
5. Fonctions du Bureau 11
6. Résultats visés par le Bureau 11
7. Les répercussions de l'action du Bureau 12
8. Description du Programme 13
9. Organisation du Programme en vue de sa réalisation 15
D. Perspective de planification
1. Contexte 15
2. Initiatives 19
3. État des initiatives annoncées antérieurement 19
E. Données sur le rendement et justification des ressources 20

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers, par article 23
2. Besoins en personnel 24
3. Utilisation des années-personnes au Bureau du vérificateur général 25
4. Paiements de transfert 27
5. Recettes 28
6. Coût net du Programme 28
B. Autres renseignements
1. Utilisation des fonds 29
2. Sommaire des travaux de vérification et des ressources requises 30
3. Liste de 1990-1991 des vérifications qui ont entraîné des coûts 31
4. Articles importants de la Loi sur le vérificateur général et de la Loi sur la gestion des finances publiques 38
5. Opinion du vérificateur 40
C. Index des sujets 41

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers, par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)		Budget principal 1992-1993	Budget principal 1991-1992
	Vérificateur général		
30	Dépenses du Programme	**53 848**	54 426
(L)	Traitement du vérificateur général	**175**	175
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**5 889**	5 405
	Total de l'organisme	**59 912**	60 006

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédit (dollars)		Budget principal 1992-1993
	Vérificateur général	
30	Vérificateur général - Dépenses du Programme, subvention inscrite au Budget et contributions	**53 848 000**

Programme, par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993				Budget principal 1991-1992
	Budgétaire			Total	
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Vérification législative	58 047	1 360	505	**59 912**	60 006

B. **Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II (Partie I) des Comptes publics**

Crédit (dollars)		Budget principal	Total disponible*	Emploi réel
	Vérificateur général			
15	Dépenses du Programme	50 839 000	50 855 200	**50 623 590**
(L)	Traitement du vérificateur général	167 000	166 237	**166 237**
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 154 000	5 529 000	**5 529 000**
	Total du Programme – Budgétaire	56 160 000	56 550 437	**56 318 827**
(L)	Autorisation législative			

*	Budget des dépenses principal, 1990-1991	56 160 000
	Virement du Conseil du Trésor, crédit 5 (Éventualités du gouvernement)	16 200
	Ajustement au crédit législatif : Traitement du vérificateur général	(763)
	Ajustement au crédit législatif: régimes d'avantages sociaux des employés	375 000
	Total disponible	56 550 437

Section I
Aperçu du Programme

A. Faits saillants des Plans pour 1992-1993 et rendement récent

En 1992-1993, le Bureau mettra à contribution environ 11 p. 100 de ses ressources pour formuler une opinion au sujet des états financiers sommaires du gouvernement du Canada, conformément à l'article 6 de la Loi sur le vérificateur général (voir l'article III, en page 30). Les facteurs qui déterminent ce taux d'utilisation sont expliqués à la page 15. L'opinion du vérificateur général est présentée avec les états financiers du gouvernement, dans le volume I des Comptes publics du Canada.

Une autre proportion importante des ressources du Bureau, soit environ 48 p. 100, sera affectée à la vérification de l'optimisation des ressources (voir l'article V, en page 30), conformément au paragraphe 7(2) de la Loi sur le vérificateur général. Cela comprend les vérifications spéciales et les vérifications de portée générale, le suivi des questions soulevées dans des rapports précédents et les notes de vérification. Les résultats de ces travaux figurent dans le Rapport annuel du vérificateur général. Les ressources demandées dans le présent Budget des dépenses ont pour but de permettre au vérificateur général d'effectuer ses travaux en vue des rapports de 1992 et de 1993. Au moment où le présent Budget a été préparé, le Bureau prévoyait d'inclure, dans son Rapport de 1992, un chapitre sur chacun des ministères et organismes qui suivent.

Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada
Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources
Ministère des Finances
Ministère de la Défense nationale
Ministère du Revenu national, Douanes et Accise
Ministère du Revenu national, Impôt
Gendarmerie royale du Canada

Le Bureau prévoit également d'autres chapitres qui porteront sur des vérifications spéciales et des questions d'envergure gouvernementale.

Outre ces travaux de vérification effectués dans les ministères et organismes fédéraux, le vérificateur général doit formuler, chaque année, une opinion au sujet des états financiers de plus de 130 sociétés d'État et d'autres entités. Le Bureau affectera environ 19 p. 100 (voir les articles I et VI, en page 30) de ses ressources à cette tâche. Les opinions au sujet des états financiers de sociétés d'État et d'autres entités sont exigées en vertu de l'article 132 de la Loi sur la gestion des finances publiques (LGFP), ainsi qu'en vertu de divers autres textes de loi. Par ailleurs, conformément à l'article 138 de la LGFP, le vérificateur général effectue des examens spéciaux de sociétés d'État. Le 31 mars 1991, le Bureau avait mené à bien 28 examens spéciaux de sociétés d'État avec le dernier de la première ronde d'examens spéciaux qui devraient être terminés en 1991-1992. On a déjà entamé la planification de la prochaine ronde d'examens spéciaux des sociétés d'État qu'il faut effectuer sur une période

de cinq ans qui suit la fin du premier examen. Les coûts de ces examens spéciaux représentent environ 6 p. 100 des ressources du Bureau (voir article II, en page 30), pour 1992-1993.

Le volume et le type d'activités des organismes vérifiés par le Bureau varient, comme l'indique le tableau qui suit.

Organismes vérifiés par le Bureau

Dépenses	1990-1991	1989-1990 *	1988-1989 *
Plus de 1 milliard de dollars	21	21	18
De 500 à 999 millions de dollars	14	13	13
De 100 à 499 millions de dollars	32	34	29
De 10 à 99 millions de dollars	62	46	46
Moins de 10 millions de dollars	68	65	71
	197	179	177

* Redressé pour inclure un certain nombre de filiales de sociétés d'État et d'autres organismes qui n'étaient pas auparavant comptés séparément.

B. Sommaire financier

1. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

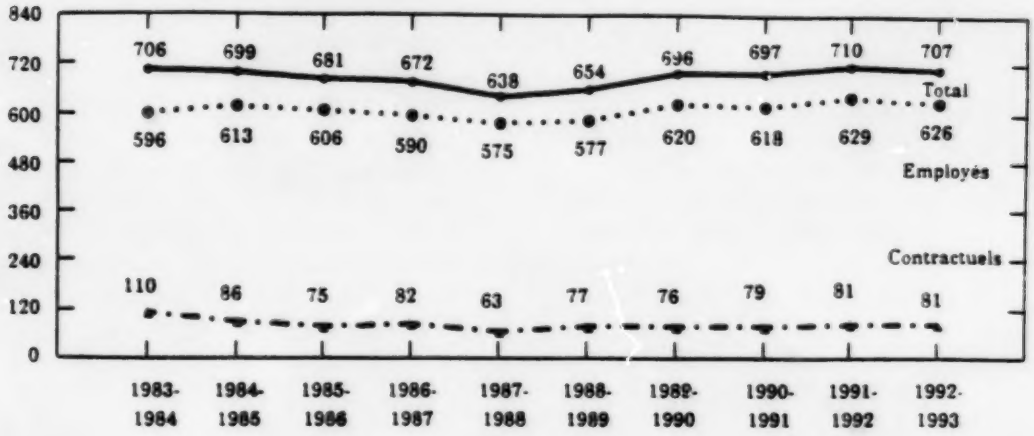
(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Différence
Vérification législative	59 912	58 368	1 544
Années-personnes - employés	626	629	(3)
- contractuels	81	81	--
Total	707*	710	(3)

* Le lecteur trouvera des renseignements complémentaires sur les années-personnes au tableau 8, page 24, et aux pages 25 et 26.

Explication de la différence : L'augmentation en dollars représente la provision normale pour les hausses salariales et les régimes d'avantages sociaux des employés.

Le tableau 2 montre l'évolution du nombre d'années-personnes au Bureau sur une période de dix ans.

Tableau 2 : Évolution de l'utilisation totale des années-personnes



Étant donné la nature du travail qu'accomplit le Bureau, la manière habituelle de faire état des années-personnes (employés seulement) sous-estime la «main-d'oeuvre» du Bureau. L'utilisation des années-personnes et son lien avec la planification du Bureau sont expliqués plus en détail aux pages 25 et 26.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 3 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)	1990-1991		
	Réel	Budget principal	Différence
Vérification législative	56 319	56 160	159
Années-personnes - employés	618	619	(1)
- contractuels	79	105	(26)
Total	697*	724	(27)

* Le lecteur trouvera des renseignements complémentaires sur les années-personnes au tableau 8, page 24, et aux pages 25 et 26.

Explication de la différence : La différence de 159 000 $ entre les dépenses réelles et les dépenses indiquées dans le Budget des dépenses principal pour 1990-1991 est attribuable à ces principaux facteurs :

	(en milliers de dollars)
• ressources accrues au moyen du crédit législatif pour les régimes d'avantages sociaux des employés	375
• ressources accrues au moyen d'un virement du Conseil du Trésor, crédit 5 (Éventualités du gouvernement)	16
• fonds périmés	(232)
	159

C. Données de base

1. Mandat

Le mandat du vérificateur général est énoncé dans la Loi sur le vérificateur général et dans la Partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques. La section II du présent document présente les principales dispositions de ces lois (voir les pages 38 et 39). En outre, d'autres textes de loi, comme la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest et la Loi sur le Yukon, nomment le vérificateur général vérificateur attitré.

2. Objectif du Programme

L'objectif du vérificateur général est de transmettre des données de vérification appropriées à la Chambre des communes qui s'en servira lors de son examen minutieux des programmes et des activités financières du gouvernement.

3. Énoncé de mission

La vérification comme moyen d'accroître l'obligation de rendre compte : En se fondant sur l'énoncé de mission qui a été publié pour la première fois dans le Rapport annuel de 1982, sur son mandat et sur l'objectif de son Programme, le Bureau a révisé son énoncé de mission. Le voici.

> «Nous effectuons des vérifications et des examens indépendants pour nous acquitter du mandat que nous confie la Chambre des communes. Nous incitons le gouvernement à rendre compte de ses activités et recherchons l'amélioration de ses pratiques de gestion».

4. Description du Bureau

Le Bureau du vérificateur général, selon la Loi sur le vérificateur général de 1977, jouit d'une grande indépendance. Contrairement à la majeure partie de la fonction publique, le Bureau ne relève pas des ministres de la Couronne. Le vérificateur général doit plutôt remplir son mandat législatif en suivant

l'orientation qui lui est donnée dans la législation habilitante et en exerçant son propre jugement.

La Loi sur le vérificateur général exige que le vérificateur général rende compte tous les ans à la Chambre des communes de la façon dont il s'est acquitté de ses fonctions législatives. Une fois son Rapport annuel déposé en Chambre, il incombe à la Chambre, et notamment au Comité des comptes publics, de déterminer quelle mesure, le cas échéant, doit être recommandée au gouvernement.

La Loi sur le vérificateur général donne au vérificateur général une indépendance considérable et une certaine liberté administrative par rapport aux contrôles habituels imposés à la fonction publique, mais le Bureau demeure comptable envers le Parlement. En conséquence, le Parlement doit approuver le Budget des dépenses du Bureau. Le vérificateur général est donc tenu de justifier et d'expliquer son Budget des dépenses et la gestion de son Bureau devant le Comité des comptes publics.

Rôle : Le rôle premier du Bureau est de vérifier les programmes et les activités financières du gouvernement et d'en faire rapport à la Chambre des communes. Les sujets éventuels de vérification sont très variés, par exemple : l'information que renferment les rapports financiers du gouvernement est-elle présentée fidèlement? Les dépenses, les recettes et les emprunts sont-ils conformes à la loi et les dépenses ont-elles été effectuées dans un souci de l'optimisation des ressources?

Outre ce rôle premier, le Bureau effectue également des vérifications de certaines sociétés d'État et de divers autres organismes et soumet les rapports exigés par la loi applicable.

Indépendance : L'une des pierres angulaires de l'efficacité du vérificateur général est son indépendance. Le vérificateur général est nommé pour un mandat non renouvelable de dix ans, à moins que le titulaire n'atteigne avant cela l'âge de 65 ans, et il ne peut être démis de ses fonctions que par le Sénat et la Chambre des communes.

Grâce à son indépendance, le vérificateur général a la possibilité de choisir l'objet de ses examens et de ses rapports dans le vaste domaine des comptes du Canada.

Professionnalisme au Bureau : La seconde pierre angulaire de l'efficacité du vérificateur général est le professionnalisme, qui revêt une importance considérable en raison de la grande latitude conférée au vérificateur général par la Loi sur le vérificateur général.

Les approches adoptées et les méthodes utilisées par le vérificateur pour s'acquitter de ses fonctions législatives sont celles qu'«il juge nécessaires pour lui permettre de faire rapport comme l'exige la présente loi». La Loi sur le vérificateur général exige que le vérificateur général «signale tout sujet qui, à son avis, est important et doit être porté à l'attention de la Chambre des communes...».

Étant donné la latitude dont il jouit, le vérificateur général doit tenir un bureau dont les normes de professionnalisme sont très élevées. Par conséquent, le vérificateur général participe personnellement, comme le font nombre de ses cadres supérieurs, à

la liaison, aux études et à la recherche, de concert avec les vérificateurs généraux et avec leurs homologues dans les provinces et dans les autres pays. En outre, il entretient des relations étroites avec les membres des associations de comptables et de vérificateurs à l'échelle nationale et internationale. Les échanges avec ces autres professionnels garantissent que le Parlement du Canada est desservi par un Bureau entièrement en mesure de s'acquitter de son mandat.

5. Fonctions du Bureau

Fonctions législatives : La majeure partie des travaux du Bureau découle des fonctions imposées au vérificateur général par les articles 5, 6 et 7 de la Loi sur le vérificateur général. Il doit effectuer les examens et les enquêtes qu'il juge nécessaires pour lui permettre de faire rapport comme l'exige la loi. La Partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques établit également les fonctions législatives du vérificateur général en ce qui a trait à certaines sociétés d'État, et la Loi sur le Yukon et celle sur les Territoires du Nord-Ouest désignent le vérificateur général du Canada comme le vérificateur législatif de ces entités.

Les fonctions législatives du vérificateur général exigent que son Bureau effectue des vérifications et des examens dans le vaste domaine des comptes du Canada. Les sujets des travaux de vérification législative sont variés et consistent notamment à :

- vérifier si les dépenses ont été effectuées conformément aux autorisations législatives et aux autorisations gouvernementales connexes;
- évaluer la pertinence des conventions comptables du gouvernement;
- attester les états financiers des diverses entités du gouvernement;
- évaluer la qualité de la gestion et du contrôle financiers au sein du gouvernement;
- évaluer les procédés pour déterminer s'ils peuvent assurer un contrôle efficace des cotisations, de la perception et de la répartition adéquate des recettes;
- cerner les cas où des dépenses ont été faites sans souci de l'économie ou de l'efficience;
- évaluer dans quelle mesure on a établi des procédés satisfaisants pour mesurer l'efficacité des programmes et en faire rapport.

Le Bureau produit des rapports destinés à la Chambre des communes et à divers autres organismes et personnes, notamment à des ministres, à des assemblées législatives, à des conseils d'administration et à des gestionnaires.

6. Résultats visés par le Bureau

Intégrité des Comptes publics du Canada : Tous les ans, le vérificateur général examine les états financiers du gouvernement du Canada présentés dans les Comptes publics et formule une opinion sur ceux-ci. Le vérificateur général conclut que les états financiers ont été préparés ou non conformément aux conventions comptables du gouvernement et détermine si les états

financiers présentent fidèlement l'information, et selon une méthode compatible avec celle de l'exercice précédent. Le rapport du vérificateur général comporte certains points relevés pendant la vérification annuelle des états financiers du gouvernement, qu'il a jugé devoir porter à l'attention de la Chambre des communes. Le Bureau examine également les états financiers de nombreuses sociétés d'État, organismes et fonds et formule une opinion à leur sujet. Bon nombre de ces états financiers et de ces rapports de vérification connexes font partie des Comptes publics. Le Bureau effectue également des travaux semblables pour les assemblées législatives du Territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Les coûts attribuables à ces travaux sont donnés aux pages 31 à 37.

Autorisations requises pour effectuer les opérations financières : La tâche de vérifier si les dépenses, les recettes et les emprunts du gouvernement sont conformes aux autorisations législatives et aux autorisations gouvernementales connexes fait partie de tout travail de vérification législative. À l'aide de diverses méthodes, le Bureau choisit des échantillons parmi les opérations totalisant des milliards de dollars qui sont effectuées chaque année et il les examine en détail pour déterminer si elles sont conformes aux autorisations. Le vérificateur général peut rendre compte à la Chambre des communes de toute dépense, toute recette ou tout emprunt non assorti de l'autorisation pertinente.

Aider le Parlement à effectuer l'examen administratif : Le Comité des comptes publics de la Chambre des communes et le Comité sénatorial permanent des finances nationales sont chargés de l'examen de l'administration publique que doit effectuer le Parlement. Depuis de nombreuses années, le Comité des comptes publics se réunit fréquemment pour étudier le Rapport annuel du vérificateur général et préparer ses rapports qui sont présentés à la Chambre des communes. À l'occasion, le Comité sénatorial des finances nationales demande au vérificateur général de comparaître comme témoin pour débattre de questions liées au travail du Bureau.

Les rapports de ces comités incitent le gouvernement à améliorer la gestion et le contrôle financiers dans la fonction publique et à accroître l'obligation de rendre compte du gouvernement.

7. Les répercussions de l'action du Bureau

L'action du Bureau a deux répercussions générales, outre celles mentionnées ci-dessus.

Le Bureau, une force positive permanente : Les améliorations apportées à la gestion et au contrôle financiers découlent en partie des examens de l'administration des programmes par le vérificateur général. L'examen public du Rapport annuel effectué par les comités parlementaires incite les intéressés à corriger les lacunes qui ont été décelées. Cependant, même sans l'examen mené par le Parlement, les examens du vérificateur général et la publication des rapports qui en découlent encouragent généralement les hauts fonctionnaires et les ministres à accorder une grande importance à l'amélioration.

Sous cette perspective, le vérificateur général agit, au nom du

Parlement, comme une force positive permanente qui favorise l'amélioration de la gestion et du contrôle financiers au sein du gouvernement et de l'obligation de rendre compte du gouvernement envers le Parlement.

Le Bureau, une force de dissuasion : La présence du vérificateur général dans les ministères et les sociétés d'État constitue une force de dissuasion de nature à prévenir les irrégularités qui entraînent du gaspillage, des détournements de fonds et des fraudes. L'une des sanctions est la possibilité d'être convoqué pour rendre des comptes en public devant un comité de la Chambre des communes ou du Sénat. De plus, le vérificateur général peut communiquer en tout temps ses constatations aux hauts fonctionnaires responsables. Il arrive que cela prévienne le gaspillage ou des pertes ou entraîne la correction plus rapide de situations insatisfaisantes.

8. Description du Programme

Activité de vérification législative : L'activité de vérification législative comprend deux sous-activités qui traduisent comment le Bureau fonctionne pour atteindre son objectif. Il s'agit de la vérification et des services professionnels et administratifs. L'organisation du Bureau reflète ces sous-activités.

La vérification : Le travail de vérification du vérificateur général englobe quatre éléments, outre les situations particulières où il présente un rapport. Les trois premiers éléments découlent de la Loi sur le vérificateur général, et le quatrième, de la partie de la Loi sur la gestion des finances publiques qui porte sur les sociétés d'État et de certains autres textes législatifs.

En premier lieu, le vérificateur général examine les états financiers sommaires du gouvernement que renferment les Comptes publics du Canada et il exprime une opinion sur ces états.

En deuxième lieu, le vérificateur général vérifie les opérations des ministères et des organismes ainsi que les programmes individuels et il signale à la Chambre les cas où des sommes ont été dépensées à des fins non autorisées par le Parlement.

En troisième lieu, les rapports du vérificateur général comprennent des cas où il a constaté que des dépenses ont été faites sans prudence, probité ou souci de l'optimisation des ressources.

En quatrième lieu, le vérificateur général vérifie chaque année les états financiers de nombreuses sociétés d'État et d'autres entités et il exprime une opinion sur ces états et sur leur conformité à des autorisations précises qui leur sont accordées. Si le Conseil du Trésor le lui demande, le vérificateur général fournit également une opinion au sujet de l'exactitude des renseignements quantitatifs présentés dans les rapports annuels des sociétés d'État énumérées aux annexes de la LGFP. Depuis 1984-1985, les modifications apportées à la Loi sur la gestion des finances publiques (antérieurement la Loi sur l'administration financière) exigent des examens spéciaux périodiques de ces sociétés d'État. Le vérificateur général, lorsqu'il est nommé examinateur attitré, présente les résultats de son examen spécial au conseil d'administration de la société d'État visée. Dans le cas des

sociétés d'État qui figurent à la Partie I de l'Annexe III de la LGFP et de leurs filiales en propriété exclusive, les questions d'importance peuvent aussi être communiquées au ministre responsable ou au Parlement. Le vérificateur général a également pour responsabilité de fournir chaque année une attestation de l'exactitude du rapport annuel présenté par le président du Conseil du Trésor au Parlement.

La Loi sur le vérificateur général prévoit également deux autres cas particuliers où le vérificateur peut présenter un rapport. En premier lieu, le vérificateur général peut adresser un rapport spécial à la Chambre des communes sur toute affaire d'une importance ou d'une urgence telle qu'elle ne saurait, à son avis, attendre la présentation de son Rapport annuel. En deuxième lieu, le vérificateur général doit adresser, sans délai, au président du Conseil du Trésor un rapport circonstancié sur tous les cas qui, à son avis, constituent une rétention irrégulière de deniers publics.

En outre, le vérificateur général effectue des vérifications d'attestation et de l'optimisation des ressources du Territoire du Yukon, conformément à l'article 30 de la Loi sur le Yukon, ainsi que des Territoires du Nord-Ouest, conformément à l'article 30 de la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest. Il adresse donc un rapport annuel à leurs assemblées législatives respectives. Le vérificateur général est également le vérificateur de l'Organisation de l'aviation civile internationale et de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

Les Services professionnels et administratifs : Cette sous-activité comprend toute une série de fonctions. L'une de ces principales fonctions est le perfectionnement, qui comprend la formation d'employés dans les domaines de la comptabilité et de la vérification financière, de la vérification de l'optimisation des ressources, des techniques de vérification, de la supervision et du leadership et enfin, de la communication. La Direction du perfectionnement veille à ce que les vérificateurs et autres employés reçoivent la formation dont ils ont besoin au moyen de cours internes et externes, d'auto-apprentissage ainsi que d'un encadrement et de conseils prodigués aux employés, aux équipes et aux gestionnaires. La Direction coordonne également les activités du Programme des stagiaires en vérification. Ce programme intensif permet au Bureau de recruter de nouveaux vérificateurs et d'en faire des professionnels hautement qualifiés.

L'élaboration des méthodes fait aussi partie de cette sous-activité. Elle comprend l'élaboration et la mise à jour de politiques de vérification, la gestion de l'élaboration des méthodes de vérification, ainsi que la réalisation de recherches en la matière. La recherche mène à l'élaboration de méthodes de vérification que le Bureau utilise. Quelques-unes des activités de recherche sont utilisées par le Comité sur la comptabilité et la vérification des organismes du secteur public de l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA) et par le Comité du secteur public de la Fédération internationale des comptables.

Cette sous-activité comprend également les services centraux de soutien dans le domaine des finances et de l'administration, de l'administration des contrats, du personnel et des langues officielles.

9. Organisation du Programme en vue de sa réalisation

Il y a deux directions générales dirigées par des sous-vérificateurs généraux (voir le tableau 4 à la page 16). La Direction générale des opérations de vérification, dirigée par deux sous-vérificateurs généraux, est chargée de la planification et de l'exécution des vérifications et de l'élaboration des rapports à leur sujet. Cette direction générale a également des employés dans des bureaux régionaux qui vérifient des organisations du gouvernement dont l'administration centrale est située dans des centres régionaux ou qui administrent une grande partie de leurs programmes en région. Ces activités sont appuyées par la Direction générale des services professionnels et administratifs.

D. Perspective de planification

1. Contexte

Facteurs externes : Voici les facteurs externes qui peuvent avoir une grande incidence sur le travail du Bureau :

- l'accroissement des recettes, des dépenses, de l'actif et du passif du gouvernement;
- l'augmentation de l'étendue et de la complexité des opérations du gouvernement et l'augmentation du nombre de missions de vérification auprès des sociétés d'État;
- les modifications apportées aux lois;
- les modifications apportées à l'organisation du gouvernement;
- les initiatives du gouvernement, comme la diminution du déficit, la réduction de l'effectif et la privatisation;
- les modifications apportées à la nature et à la qualité des normes de comptabilité et de communication de l'information en vigueur au gouvernement;
- les modifications apportées à la qualité des systèmes financiers et des systèmes de contrôle de gestion en vigueur dans les ministères et organismes du gouvernement, notamment l'étendue de la vérification interne et de l'évaluation de programme;
- l'élaboration, au Canada et à l'étranger, de normes de vérification et de principes comptables généralement reconnus, à l'intention des gouvernements.

Vérification des états financiers : Le vérificateur général fournit des «attestations» en rapport avec les états financiers sommaires du gouvernement, les états financiers de nombreuses sociétés d'État, ainsi que les états financiers d'autres entités, comme les administrations du Territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Deux grands facteurs servent à déterminer le coût d'une opinion au sujet de la fidélité des états financiers. Le premier facteur est une expression chiffrée appelée «importance relative». Il s'agit d'un seuil de tolérance : si les états financiers comportent un taux d'erreur inférieur à ce seuil, ils sont alors considérés comme fidèles; si, au

Tableau 4: Affectation des ressources pour 1992-1993, pour chaque organisation

	ÉQUIVALENTS DES ANNÉES-PERSONNES *	DOLLARS (en milliers)	MILLIERS HEURES DISPONIBLES	MILLIERS HEURES VÉRIFICATION
VERIFICATEUR GÉNÉRAL **	**20**	**2 400**	**42**	**8**
	21	*2 231*	*42*	*8*
	21	2 874	52	9
DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES PROFESSIONNELS ET ADMINISTRATIFS	**169**	**13 662**	**290**	**13**
	169	*13 571*	*292*	*13*
	181	14 391	305	11
DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS DE VÉRIFICATION (ADMINISTRATION CENTRALE)	**433**	**36 520**	**783**	**572**
	435	*35 451*	*787*	*574*
	409	33 035	725	533
DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS DE VÉRIFICATION (BUREAUX RÉGIONAUX)	**85**	**7 330**	**144**	**102**
	85	*7 115*	*144*	*103*
	86	6 018	148	98
Budget des dépenses 1992-1993 TOTAUX	**707**	**59 912**	**1 259**	**695**
Prévu 1991-1992	*710*	*58 368*	*1 265*	*698*
Réel 1990-1991	697	56 319	1 230	651

* Voir la page 25 pour la ventilation des a.-p. entre employés et contractuels

** Comprend la Liaison internationale, l'Évaluation de programme et la vérification interne, les Services juridiques, la Liaison avec le Parlement et les Affaires publiques.

contraire, le taux d'erreur dépasse ce seuil de tolérance et que ces erreurs ne sont pas corrigées, le vérificateur général exprime une opinion qui comporte une réserve à leur égard. Le deuxième facteur est la nature et l'étendue des travaux à effectuer. En d'autres termes, à quel point le vérificateur général veut-il être certain de relever toutes les erreurs que comportent les états financiers, qui atteignent ou dépassent le seuil d'importance relative?

L'importance relative. Les états financiers présentent fidèlement l'information s'il ne s'y trouve aucune inexactitude importance.

L'ensemble des inexactitudes sera jugé important, compte tenu du contexte, s'il est probable que les inexactitudes sont susceptibles d'amener une personne qui se fie aux états financiers à modifier certaines de ses décisions ou d'influer sur les décisions qu'elle doit prendre. En disant ceci, le vérificateur général présume que cette personne possède une connaissance raisonnable du gouvernement et de ses activités. Le vérificateur général assortira d'une réserve son opinion sur les états financiers si, à son avis, l'ensemble des inexactitudes qui s'y trouvent dépasse les seuils d'importance relative choisis.

Il convient de noter que les vérifications du Bureau sont conçues de manière à pouvoir détecter les inexactitudes bien inférieures à l'ensemble. Par conséquent, les inexactitudes largement inférieurs à l'importance relative seront relevées. Si le vérificateur général juge qu'une des inexactitudes est susceptible d'induire le lecteur en erreur, il demandera au gouvernement de prendre les mesures correctives. Si l'inexactitude n'est pas corrigée, le vérificateur général assortira son opinion d'une réserve.

La nature et l'étendue des travaux à effectuer. Au cours de ses vérifications, le vérificateur général ne peut avoir la certitude absolue qu'il pourra repérer toutes les inexactitudes présentes dans les états financiers qui, individuellement ou collectivement, pourraient être importantes. En raison de la taille et de la complexité de l'administration fédérale, ainsi que du coût des travaux de vérification, il n'est pas possible d'examiner chaque opération financière ou même la majeure partie des opérations financières qui sont effectuées au cours d'un exercice.

Les normes de vérification généralement reconnues exigent que le vérificateur général obtienne une «certitude raisonnable» que ses vérifications lui permettent de repérer les inexactitudes dont le total serait supérieur aux valeurs retenues comme seuils d'importance relative. Il planifie ses vérifications de manière à obtenir une certitude globale élevée.

Afin d'obtenir le degré de certitude souhaité, le vérificateur général vérifie des échantillons des opérations et des soldes des comptes, il fait des analyses, il obtient auprès de tierces personnes confirmation des soldes en fin d'exercice et il examine les contrôles internes importants.

Cela revient à juger, au plan professionnel, quel est le volume de travail de vérification à effectuer afin de pouvoir fournir le degré de certitude voulu aux utilisateurs des états financiers à l'effet que les résultats que présentent ces documents sont fiables et qu'ils ne les induisent pas en erreur.

Vérification du respect des autorisations parlementaires. Lorsqu'on examine le respect des autorisations, on se préoccupe avant tout de savoir si, en rapport avec une activité ou une fonction, le gouvernement a dépensé, emprunté ou perçu les deniers publics autrement que selon les buts, les limites monétaires et les rectrictions établis par le Parlement. L'étendue de l'examen ne vise pas les opérations financières au sens strict de la comptabilité, mais plutôt toute activité qu'administre le gouvernement. Les vérificateurs s'appliquent à savoir si l'activité est conforme aux autorisations conférées par des statuts promulgés par le Parlement et définis par la suite par le gouvernement.

Des examens et vérifications détaillés des autorisations parlementaires de dépenser, d'emprunter et de prélever des recettes sont effectués dans le cadre des vérifications intégrées des ministères et organismes. Les résultats de ces travaux sont inclus dans les chapitres pertinents du Rapport annuel du vérificateur général au Parlement.

L'importance ou l'importance relative, dans le cadre des examens détaillés du respect des autorisations, dans divers éléments du gouvernement, comporte à la fois des considérations d'ordre non monétaire et des considérations d'ordre monétaire.

Par conséquent, au moment des examens détaillés du respect des autorisations, le vérificateur général se concentre, de façon systématique, sur les secteurs de risques -- par exemple, les dépenses qui peuvent faire l'objet d'erreurs ou d'abus -- sur un nombre raisonnable d'années.

La vérification des états financiers du gouvernement qu'il effectue tous les ans comprend également l'examen du respect des autorisations législatives. Cependant, les autorisations sont examinées et vérifiées au regard du seuil d'importance relative établi pour la vérification de l'ensemble de la situation financière, des résultats des opérations, de l'évolution de la situation financière et des besoins financiers du gouvernement.

Les vérifications annuelles d'attestation auprès des sociétés d'État et d'autres entités comprennent l'examen du respect des textes réglementaires pertinents aux opérations. Dans le cas des sociétés d'État, les textes réglementaires comprennent les crédits votés, la Loi sur la gestion des finances publiques et les règlements qui s'y rattachent, la charte et les règlements administratifs de la société ainsi que toute directive émise à l'endroit de cette société.

Vérification de l'optimisation des ressources : L'approche cyclique axée sur les risques, décrite ci-dessus pour les autorisations, s'applique également à l'examen des programmes du gouvernement au regard de l'optimisation des ressources. Dans ce cas, le vérificateur général s'efforce de dégager les programmes ou les aspects de programmes qui exigent de saines pratiques de gestion, puis il examine chacun d'entre eux en détail au cours d'un certain nombre d'années, en fonction des ressources dont il dispose. Tout comme dans le cas de la vérification du respect des autorisations parlementaires, le vérificateur général doit examiner chaque année certains grands programmes ainsi que de petits programmes.

Un programme du gouvernement peut demander une sortie de fonds relativement peu importante, mais revêtir néanmoins une très grande importance pour le Canada. En pareil cas, le vérificateur général doit l'examiner et présenter un rapport sur ses constatations.

Lorsqu'il étudie quels sont les aspects de l'optimisation des ressources à examiner, le vérificateur général essaie de déterminer les éléments du programme qui sont essentiels pour assurer l'optimisation des ressources, puis il y concentre des ressources de vérification. Ainsi, pour certains programmes, le souci de l'économie est essentiel; dans d'autres cas, c'est le souci de l'efficience et, dans d'autres encore, c'est l'efficacité.

Lorsqu'il effectue des examens spéciaux auprès de sociétés d'État, le vérificateur général examine principalement les systèmes et pratiques pour lesquels une analyse de l'importance relative et des risques indique que toute lacune pourrait être majeure.

2. Initiatives

Le Bureau n'envisage pas, pour 1992-1993, de nouvelles initiatives qui modifieraient sensiblement la nature, l'orientation ou le fonctionnement de son Programme.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Les déclarations de la direction au sein du Bureau du vérificateur général - Budget des dépenses de 1988-1989. Ce projet a été lancé à la suite d'une étude de grande envergure menée par la Fondation canadienne pour la vérification intégrée (FCVI) et publiée en 1987. Dans son étude, la Fondation conclut que l'obligation de rendre compte du secteur public serait accrue si les directions formulaient des assertions (ou des déclarations, dans le language de la FCVI) sur leur rendement.

Le projet du BVG a été entrepris dans le but de déterminer si le mécanisme de compte rendu proposé par le FCVI pourrait contribuer à faciliter la planification de gestion, le contrôle et l'évaluation du rendement.

Après avoir effectué un travail sur une base expérimentale à l'aide du cadre de la FCVI, le Bureau a décidé qu'il ne s'agissait plus d'un projet unique. Le projet sera plutôt incorporé à l'initiative récente de Gestion de la qualité totale (GQT) et de la propre réaction du Bureau à Fonction publique 2000. L'harmonisation des critères élaborés pour les déclarations de la direction avec les méthodes et les techniques de la GQT et avec les concepts de FP 2000 feront l'objet d'une évolution continue au Bureau.

Vérification judiciaire - Budget des dépenses de 1990-1991. Le personnel a été embauché et est en cours de formation. Le Bureau a commencé à appliquer à titre d'essai, au sein des ministères et organismes, des méthodes de prévention et de détection des fraudes contre le gouvernement fédéral. On est en voie de réviser le guide de vérification et le matériel de cours de façon à mettre l'accent sur un cadre générique de politique de la vérification des fraudes en intégrant l'évaluation des indicateurs de fraude comme partie des programmes de vérification réguliers, et sur la vérification de types précis de dépenses et de recettes.

E. Données sur le rendement et justification des ressources

Les principaux documents d'information que produit le Bureau sont les opinions sur les états financiers, un Rapport annuel sur les résultats des vérifications effectuées auprès des ministères et des organismes fédéraux ainsi que des rapports sur les examens spéciaux effectués auprès des sociétés d'État.

Il est difficile d'évaluer quantitativement l'efficacité du travail du Bureau. Il est plus facile de la mesurer par les répercussions de ce travail. Ce principe est expliqué aux pages 11 et 12, aux sections 5 et 6.

En dollars constants de 1986-1987, les dépenses du Bureau sont demeurées relativement stables, comme le montre le tableau 5, en page 22. Pour 1992-1993, le crédit total du Bureau, qui est de 59,9 million de dollars, procurera environ 1,259 million d'heures de travail (voir page 26).

Parallèlement, le vérificateur général doit déployer ses ressources de vérification de manière à garantir que les questions d'importance et celles qui sont de nature à être signalées à la Chambre des communes le soient.

Le processus est amorcé par les équipes de vérification qui cernent les secteurs qui présentent des risques élevés ou les secteurs où l'incidence sociale ou économique est grande. Les équipes présentent ensuite des propositions de projets de vérification qui portent sur ces questions. Chaque équipe de vérification prépare également un plan qui prévoit les ressources qui seront nécessaires pour réaliser les attestations des états financiers des diverses entités du gouvernement pour lesquelles le vérificateur général est appelé à émettre une opinion, pour les travaux de vérification du respect des autorisations parlementaires et pour les travaux de vérification de l'optimisation des ressources des programmes du gouvernement.

Ces propositions de l'équipe font l'objet d'une revue et d'un examen critique de la part du vérificateur général adjoint responsable et sont cumulées à l'ensemble du Bureau. Par la suite, les sous-vérificateurs généraux en font une revue et un examen critique. Ces derniers offrent une perspective globale à la planification des activités du Bureau et examinent non seulement les secteurs de risques que les équipes ont relevés, mais aussi les ressources proposées pour la vérification. Une fois cet examen critique central terminé, on prépare un plan global de travail, et les travaux de vérification commencent pour l'année en cours.

Tout au long de l'année, le personnel de vérification doit remplir des rapports qui indiquent le temps consacré aux divers projets de vérification. Les données de ces rapports sont comparées avec soin à celles du plan approuvé. À la fin de l'année, les dépenses sont comparées aux plans et tout écart important fait l'objet d'un examen attentif.

Les employés professionnels affectés aux vérifications sont tenus de faire état des heures consacrées aux travaux de vérification et aux activités qui s'y rattachent, ainsi que des heures consacrées à d'autres activités comme l'administration, la formation, les vacances, etc. Pour chaque direction de vérification, le Bureau établit et contrôle

un système de mesure du rendement appelé «ratio des heures consacrées aux projets de vérification», c'est-à-dire le nombre d'heures cumulatives consacrées aux travaux de vérification, divisé par le nombre d'heures totales de travail de chaque employé. Le ratio est ensuite établi au niveau de la direction générale. Le tableau 6, en page 22 montre ce ratio pour la Direction générale des opérations de vérification.

Tout au long d'une vérification, le personnel supérieur procède à des revues, à intervalles réguliers, afin de veiller à ce que les normes de vérification pertinentes soient respectées et que les travaux se déroulent conformément au plan approuvé. De plus, les comités consultatifs de vérification, qui regroupent des experts dans un domaine donné, sont consultés périodiquement afin de garantir que les observations de vérification sont équitables, équilibrées et bien étayées.

Pour effectuer un contrôle final de la qualité et des coûts, le Bureau fait appel à ses vérificateurs internes, dirigés par un vérificateur général adjoint, qui procèdent à un examen critique des vérifications terminées. Les résultats de ces examens sont communiqués au conseil de direction, qui s'occupe de résoudre les problèmes relevés.

Tableau 5 : Dépenses réelles et prévisionnelles du BVG (en millions de dollars) (en dollars constant de 1986-1987)

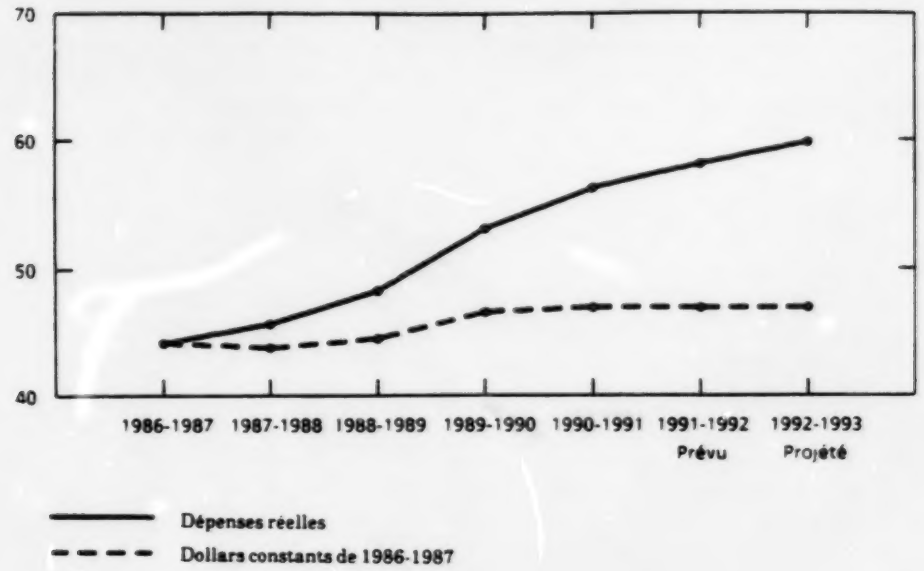
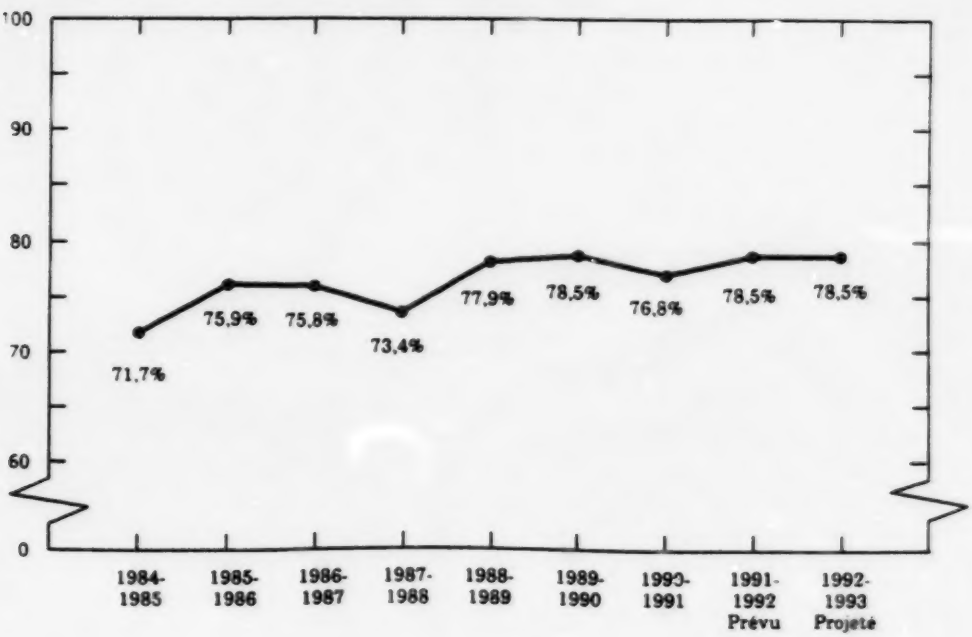


Tableau 6 : Ratio des heures consacrées aux projets de vérification Direction générale des opérations de vérification seulement



Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers, par article

Tableau 7 : Détail des besoins financiers, par article

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Personnel			
Traitements et salaires (1)	37 017	36 735	34 766
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 889	5 405	5 529
	42 906	42 140	40 295
Biens et services			
Transports et communications	4 600	4 623	3 606
Information	475	501	553
Services professionnels et spéciaux	8 750	8 357	7 964
Location	320	312	314
Achat de services de réparation et d'entretien	350	312	533
Services publics, fournitures et approvisionnements	625	538	803
Autres subventions et paiements	21	21	26
	15 141	14 664	13 799
Dépenses en capital	1 360	1 060	1 721
Paiements de transfert (page 27)	505	504	504
Total des dépenses budgétaires (2)	59 912	58 368	56 319
Autres coûts (page 28)	5 229	5 171	5 005
Recettes (page 28)	(464)	(546)	(484)
Coût net du Programme (3)	64 677	62 993	60 840

Notes : 1. Les états financiers consolidés du Canada comprennent une provision pour les congés annuels accumulés, mais non utilisés. Au 31 mars 1991, le passif du Bureau au titre des congés annuels non utilisés s'établissait à 2 389 000 $.

2. L'opinion du vérificateur figure à la page 40.

3. Voir à la page 31 où on explique la façon dont le Bureau établit le coût de ses produits.

2. Besoins en personnel

Tableau 8 : Détail des besoins en personnel

	Années-personnes			Échelle des traitements actuelle		Provision pour le traitement annuel moyen
	Projetées 1992-1993	Prévues 1991-1992	Réelles 1990-1991			1992-1993
Gestion						
Vérificateur général[1]	1	1	1			175 000
Gestion	217	224	224	48 700	148 750	78 549
Scientifique et professionnelle						
Vérification	187	181	177	32 553	73 398	43 391
Économique, sociologie, et statistique		1	2	20 000	84 700	
Droit	3	3	3	22 890	125 100	73 639
Bibliothéconomie	4	4	4	25 371	60 147	46 632
Administration et service extérieur						
Services administratifs	38	38	36	17 470	72 817	40 419
Gestion des systèmes d'ordinateurs	26	26	23	22 310	73 032	46 984
Gestion des finances	4	-	7	15 516	69 789	47 249
Services d'information	4	4	3	17 329	65 839	47 334
Organisation et méthodes	19	21	21	17 121	70 600	43 429
Gestion du personnel	14	14	14	16 390	67 273	42 970
Achat et approvisionnement	2	2	3	16 292	70 600	42 853
Technique						
Dessin et illustrations et photographie	4	4	3	19 852	51 443	32 867
Techniciens divers	3	3	2	16 124	71 058	34 732
Soutien administratif						
Commis aux écritures et aux règlements	82	82	75	16 504	40 509	30 750
Traitement mécanique des données	2	1	1	17 165	47 383	31 022
Secrétariat, sténographie et dactylographie	16	16	19	16 356	40 768	31 626
Total partiel - employés	626	629	618			
Contractuels	81	81	79			
TOTAL	707	710	697			

Note afférente au tableau 8 : Le Bureau, en vertu des dispositions de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique, est un employeur distinct et il utilise des niveaux différents de classification pour ses gestionnaires. La catégorie «gestion» compte trois groupes : les directeurs principaux (PX), les directeurs (DX) et les gestionnaires (MX).

(1) Le traitement du vérificateur général est fixé par la Loi sur les juges.

3. Utilisation des années-personnes au Bureau du vérificateur général

Chaque année, le Bureau prévoit ses besoins en heure et traduit ces heures en années-personnes. Une année-personne équivaut à une personne qui travaille à plein temps, pendant un an.

Étant donné la nature du travail au Bureau, de nombreux contrats de services professionnels à court terme sont passés au cours d'une année. Pour la vérification, et tout particulièrement la vérification de l'optimisation des ressources, il faut faire appel à des spécialistes d'un large éventail de disciplines, bien souvent, pendant de courtes périodes. Il serait par conséquent trop coûteux d'embaucher ces personnes pour une période indéterminée.

Comme on ne fait pas état des services des contractuels dans le rapport sur l'utilisation des années-personnes au Bureau du vérificateur général et que l'effectif véritable est, par conséquent, sous-estimé, le Bureau déclare ci-dessous les équivalents en années-personnes nécessaires pour mener à bien son Programme.

Total, années-personnes Budget des dépenses		Utilisation des équivalents des années-personnes		
		Employés	Contractuels	Total
626	Estimations pour 1992-1993	626	81	707
624	Prévisions pour 1991-1992	629	81	710
619	Données réelles pour 1990-1991	618	79	697
619	Données réelles pour 1989-1990	620	76	696
619	Données réelles pour 1988-1989	577	77	654
659	Données réelles pour 1987-1988	575	63	638

Le nombre d'heures que ces années-personnes représentent est divisé en deux grandes catégories : vérification et soutien. Les heures destinées à la vérification représentent le temps consacré directement aux «produits» du Bureau. Leur nombre est indiqué aux pages 31 à 37. Les autres heures sont consacrées au soutien indirect de ces activités (exemple : le personnel, les finances, les méthodes, la formation, etc.).

La répartition de ces heures entre les activités de vérification et les activités de soutien, pour 1992-1993 et les années précédentes, se présente comme suit.

	Vérification		Soutien		
	Nombre d'heures	%	Nombre d'heures	%	Total
Estimations pour 1992-1993	695 000	55	564 000	45	1 259 000*
Prévisions pour 1991-1992	698 000	55	567 000	45	1 265 000
Données réelles pour 1990-1991	651 000	53	579 000	47	1 230 000
Données réelles pour 1989-1990	678 000	54	569 000	46	1 247 000
Données réelles pour 1988-1989	620 000	53	541 000	47	1 161 000
Données réelles pour 1987-1988	584 000	51	559 000	49	1 143 000

- L'augmentation d'environ 3 p. 100 du nombre total d'heures en 1991-1992 par rapport à 1990-91 indique une plus grande utilisation des années-personnes.

* Voir la page 26.

Heures de vérification et affectation des ressources

La première étape de la planification et de l'affectation des ressources consiste à déterminer quels sont les besoins en fonction du volume de travail. Cette étape est décrite à la page 20.

Une fois que le nombre d'heures nécessaires pour assumer le volume de travail a été évalué, le Bureau décide comment il entend répartir ces heures entre contractuels et employés, ce qui dépend du nombre d'années-personnes prévu pour l'année de vérification (626 pour 1992-1993) et des fonds dont il dispose pour conclure des contrats.

L'étape suivante consiste à déterminer à combien d'heures équivalent les 626 années-personnes dont dispose le Bureau. Si le Bureau décide d'embaucher un employé pour une période indéterminée, une partie du temps de l'employé est affectée aux congés (par exemple, les vacances, les congés de maternité et les congés de maladie). Tout congé pris doit être défalqué du temps dont le Bureau dispose pour mener ses activités à bien.

Le Bureau estime à 230 heures par année, en moyenne, les divers congés pris par chaque employé embauché pour une durée indéterminée. Le solde du temps peut servir à répondre aux besoins (heures) du Bureau. Le total des heures disponibles permet au Bureau d'évaluer le temps requis pour les activités de vérification et les activités de soutien.

Pour 1992-1993, le Bureau estime à 1 077 000 le nombre d'heures-employés dont il dispose. Ce nombre a été calculé comme suit.

52 semaines x 37,5 heures par semaine	=	1 950 heures
Moins les divers congés	=	230 heures
Nombre d'heures disponibles par employé	=	1 720 heures

Nombre d'heures par employé (1 720) x nombre d'années-personnes (626) = 1 077 000 heures au total.

Pour 1992-1993, le Bureau a estimé que le nombre maximal d'heures qu'il pouvait obtenir avec les fonds dont il dispose était de 1 259 000.

Elles seront obtenues comme suit :

	Heures	Équivalents des années-personnes
• nombre d'heures-employés calculé ci-dessus	1 077 000	626
• heures à obtenir (contrats de courte durée)	122 000	81
• heures supplémentaires prévues	60 000	s/o
Nombre total d'heures, comme indiqué à la page 25	1 259 000	707

4. Paiements de transfert

Tableau 9 : Détail des subventions et contributions

(dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Subvention			
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques	5 000	3 480	3 540
Contribution			
Fondation canadienne pour la vérification intégrée	500 000	500 000	500 000
	505 000	503 480	503 540

Subvention : L'Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques (INTOSAI) est un organisme non gouvernemental auquel peut adhérer tout pays membre des Nations Unies ou tout pays membre d'un de ses organismes spécialisés et reconnus. L'objectif de cette organisation est de promouvoir, entre les pays membres, l'échange d'idées et la communication de l'expérience acquise dans le domaine de la comptabilité publique et du contrôle financier. Le Bureau du vérificateur général représente le Canada au sein de cette organisation. Les membres de l'INTOSAI doivent verser une aide financière à l'organisation, selon un barème préétabli de cotisations.

Contribution : La Fondation canadienne pour la vérification intégrée, constituée en 1980, est un organisme coopératif qui s'occupe de recherches fondamentales et appliquées dans le domaine de la vérification et qui assure l'échange et la diffusion, entre associations professionnelles, de renseignements sur la vérification intégrée. Il fait également office d'organisme consultatif auprès des gouvernements et offre des programmes de perfectionnement aux spécialistes de la vérification intégrée.

Jusqu'à 1989-1990, la contribution versée par le Bureau du vérificateur général représentait un montant égal à celui d'une cotisation de membre bienfaiteur et se chiffrait à 1 p. 100 du budget du Bureau, pour l'exercice précédent. Pour l'exercice 1990-1991 et les suivants, un plafond de 500 000 $ a été fixé.

5. Recettes

Tableau 10 : Recettes, par catégorie

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Recettes à valoir sur le Trésor			
Services et frais de service	**448***	451	371
Remboursement des dépenses des années précédentes	-	77	82
Divers	16	18	31
	464	546	484

* Comprend 185 000 $ pour la vérification de l'Organisation de l'aviation civile internationale et 150 000 $ pour la vérification de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

6. Coût net du Programme

Tableau 11 : Coût net du Programme, pour 1992-1993

(en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993	Plus[1] autres coûts	Coût total du Programme	Moins[2] recettes	Coût net estimatif du Programme** 1992-1993	1991-1992
	59 912	5 229	65 141	464	**64 677**	64 729

[1] Les autres coûts de 5 229 000 $ comprennent :

	(en milliers de dollars)
• les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics	**3 986**
• l'émission de chèques et autres services comptables fournis gratuitement par Approvisionnements et Services Canada	**64**
• les avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	**1 179**

[2] Les recettes de 464 000 $ comprennent :

• les services et frais de service et les recettes diverses non fiscales (voir le tableau 10)	**464**

**voir note à la page 31.

B. Autres renseignements

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
1. UTILISATION DES FONDS : RESSOURCES HUMAINES, DÉPLACEMENTS, RESSOURCES MATÉRIELLES

BUDGET DES DÉPENSES (1992-1993)

PRÉVISIONS (1991 - 1992)

DÉPENSES (1990 - 1991)

Ressources humaines = Traitements et avantages sociaux; programme de permutation des cadres; contrats pour des périodes restreintes
Déplacements = Frais de déplacement et de réinstallation
Ressources matérielles = Fournitures, contributions, etc.

2. Sommaire des travaux de vérification et des ressources requises, par sous-activité/organisation (ventilation plus détaillée, aux pages 31 à 37, des données réelles pour 1990-1991)

		(en milliers de dollars)			Fraction du total (%)		
		Prévues 1992-1993	Prévues 1991-1992	Réelles 1990-1991	Prévues 1992-1993	Prévues 1991-1992	Réelles 1990-1991
1.	Vérification						
I	Travaux annuels de vérification effectués auprès de sociétés d'État afin de formuler une opinion sur leurs états financiers, comme l'exige l'article 132 de la Loi sur la gestion des finances publiques, et travaux annuels de vérification permettant de formuler une opinion sur les états financiers de sociétés exemptées, en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.	6 057	7 256	6 566	9,4	11,2	10,8
II	Travaux effectués auprès des sociétés d'État dans le cadre des examens spéciaux exigés par l'article 138 de la Loi sur la gestion des finances publiques et vérifications de l'optimisation des ressources effectuées à la demande des sociétés exemptées, en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.	3 916	2 918	886	6,0	4,5	1,5
III	Travaux annuels de vérification permettant de formuler une opinion sur les états financiers sommaires du gouvernement fédéral canadien, en vertu de l'article 6 de la Loi sur le vérificateur général.	7 403	6 789	7 413	11,4	10,5	12,2
IV	Travaux de vérification portant sur la conformité aux autorisations et qui sont effectués en vertu du paragraphe 7(2) de la Loi sur le vérificateur général.	6 852	6 465	4 983	10,6	10,0	8,2
V	Travaux de vérification portant surtout sur l'optimisation des ressources et qui sont effectués en vertu des alinéas 7(2) d) et e) de la Loi sur le vérificateur général.	30 957	30 934	29 833	47,9	47,8	49,0
VI	Autres travaux de vérification, notamment ceux permettant de formuler une opinion sur les états financiers d'établissements publics et d'autres entités.	5 996	7 112	7 169	9,3	11,0	11,8
VII	Rapports trimestriels du Conseil du Trésor (article 152 de la LGFP)			29			
VIII	Rapport annuel	1 736	1 686	2 009	2,7	2,6	3,3
IX	Activités internationales	1 650	1 369	1 839	2,5	2,1	3,0
X	Autres travaux	110	200	113	0,2	0,3	0,2
Coût net du Programme (Note 1)		64 677	64 729	60 840	100,0	100,0	100,0
Soustraire, : coûts, ci-dessous, de la sous-activité inclus dans le total ci-dessus							
2.	Services professionnels et administratifs (Note 2)	(16 804)	(17 044)	(18 439)	(26,1)	(26,3)	(30,2)
Coût net de la sous-activité «vérification»		47 813	47 685	42 491	73,9	73,7	69,8

Note 1 : Voir l'explication du Coût net du Programme, en page 31.

Note 2 : Comprend les dépenses du vérificateur général et les dépenses pour la Liaison internationale, l'Évaluation de programme et la vérification interne, les Services juridiques, la Liaison avec le Parlement et les Affaires publiques.

3. Liste de 1990-1991 des vérifications qui ont entraîné des coûts

Le total de tous les coûts énumérés dans les tableaux suivants constitue le «Coût net du Programme» du Bureau, c'est-à-dire 60 840 000$ pour 1990-1991 (voir la page 30). Le Coût net du Programme comprend non seulement les dépenses budgétaires mais comprend aussi le coût des services fournis sans frais au Bureau, moins les frais recouvrés par le Bureau pour les travaux effectués pour d'autres organisations (voir la page 28).

Outre les coûts directs qui sont imputés à chaque produit selon le nombre d'heures consacrées à celui-ci, le Bureau a des frais généraux, notamment les frais relatifs à l'administration, aux langues officielles et aux locaux, qui ne peuvent être directement attribués aux produits énumérés ci-dessous. Cependant, ils font, en définitive, partie des coûts des produits. Le Bureau a donc élaboré un système de comptabilité des coûts qui permet d'imputer ces frais généraux aux produits ci-dessous.

Par conséquent, le coût donné est le coût «entier» de chaque produit; les coûts globaux de tous les produits constituent le Coût net du Programme du Bureau pour 1990-1991, tel qu'indiqué aux pages 23 et 30.

Les pages qui suivent présentent le coût pour la période (1990-1991) de chaque produit. Le nombre d'heures directes utilisées, tel que mentionné ci-dessus, est entre parenthèses.

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1990-1991, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 30)

(en milliers)	I	II	Total
SOCIÉTÉS D'ÉTAT			
ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT	116 $ (1.4)	$	116 $ (1.4)
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DE L'ATLANTIQUE	53 (0.7)	5 (0.1)	58 (0.8)
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES GRANDS LACS, LIMITÉE	49 (0.6)		49 (0.6)
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES LAURENTIDES	96 (1.1)	1	97 (1.1)
ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU PACIFIQUE	47 (0.6)		47 (0.6)
BANQUE FEDERALE DE DÉVELOPPEMENT	330 (3.6)	5	335 (3.6)
CANADIAN NATIONAL (WEST INDIES) STEAMSHIPS LIMITED	4 (0.1)		4 (0.1)
CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	111 (1.4)		111 (1.4)
CENTRE INTERNATIONAL D'EXPLOITATION DES OCÉANS	67 (0.9)	23 (0.2)	90 (1.1)
COMMISSION CANADIENNE DU LAIT	121 (1.7)		121 (1.7)
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE	209 (2.5)		209 (2.5)
CONSEIL CANADIEN DES NORMES	58 (0.7)		58 (0.7)
CONSEIL DES ARTS DU CANADA	141 (1.9)		141 (1.9)
CONSTRUCTION DE DÉFENSE (1951) LIMITÉE	45 (0.5)		45 (0.5)
CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE	53 (0.3)		53 (0.3)
CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DES INVESTISSEMENTS DU CANADA	22 (0.2)		22 (0.2)
CORPORATION DU PONT INTERNATIONAL DE LA VOIE MARITIME, LTÉE, LA	27 (0.3)		27 (0.3)
CORPORATION PLACE DU HAVRE CANADA	29 (0.4)		29 (0.4)
ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA, LIMITÉE	326 (3.8)		326 (3.8)
HARBOURFRONT CORPORATION	78 (0.8)		78 (0.8)
INSTITUT CANADIEN POUR LA PAIX ET LA SÉCURITÉ INTERNATIONALES	25 (0.3)		25 (0.3)
MARINE ATLANTIQUE S.C.C	163 (1.7)		163 (1.7)
MONNAIE ROYALE CANADIENNE	211 (2.9)		211 (2.9)
OFFICE CANADIEN DES PROVENDES	44 (0.5)		44 (0.5)
OFFICE CANADIEN DU POISSON SALÉ	194 (2.0)	36 (0.4)	230 (2.4)
OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE	128 (1.6)		128 (1.6)

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHESES), POUR 1990-1991, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 30) (suite)

(en milliers)	I		II		Total	
PONTS JACQUES CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPOREE, LES	90	(1.1)			90	(1.1)
SOCIETE CANADIENNE DES BREVETS ET D'EXPLOITATION LIMITEE	72	(0.9)			72	(0.9)
SOCIETE CANADIENNE DES POSTES	395	(5.1)	1		396	(5.1)
SOCIETE CANADIENNE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT	234	(2.7)			234	(2.7)
SOCIETE D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA	255	(3.2)			255	(3.2)
SOCIETE DE CONSTRUCTION DES MUSEES DU CANADA INC	62	(0.9)	61	(0.6)	123	(1.5)
SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINEMATOGRAPHIQUE CANADIENNE	126	(1.5)			126	(1.5)
SOCIETE DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON	238	(1.3)			238	(1.3)
SOCIETE D'EXPANSION DU CAP-BRETON	78	(0.5)			78	(0.5)
SOCIETE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS	221	(3.0)			221	(3.0)
SOCIETE DU CREDIT AGRICOLE	296	(3.8)	749	(7.8)	1 045	(11.6)
SOCIETE DU VIEUX - PORT DE MONTRÉAL INC.	90	(1.2)			90	(1.2)
SOCIETE IMMOBILIÈRE DU CANADA LIMITEE	5	(0.1)			5	(0.1)
SOCIETE IMMOBILIÈRE DU CANADA (MIRABEL) LIMITEE	55	(0.6)			55	(0.6)
SOCIETE IMMOBILIÈRE DU CANADA (VIEUX - PORT DE QUÉBEC) INC	13	(0.2)			13	(0.2)
SOCIETE POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS	429	(4.9)			429	(4.9)
SOCIETE RADIO-CANADA	787	(9.3)			787	(9.3)
TELEGLOBE CANADA	11	(0.1)			11	(0.1)
VIA RAIL CANADA INC.	396	(5.0)	5		401	(5.0)
TOTAL, SOCIETÉS D'ETAT	6 566 $	(77.9)	886	(9.1)	7 452	(87.0)

TYPE DE VÉRIFICATION

I Travaux annuels de vérification effectués auprès de sociétés d'État afin de formuler une opinion sur leurs états financiers comme l'exige l'article 132 de la Loi sur la gestion des finances publiques et travaux annuels de vérification permettant de formuler une opinion sur les états financiers des sociétés exemptées en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

II Travaux effectués auprès des sociétés d'État dans le cadre des examens spéciaux exigés par l'article 138 de la Loi sur la gestion des finances publiques et vérifications de l'optimisation des ressources effectuées à la demande des sociétés exemptées en vertu de l'article 85 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1990-1991, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 30)

(en milliers)	III		IV		V		VI		Total	
MINISTÈRES, ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX ET VÉRIFICATIONS SPÉCIALES										
ACQUISITION DE PETROFINA PAR PETRO CANADA	$		10 $	(0.1)	$		$		10 $	(0.1)
ADMINISTRATION DU PIPELINE DU NORD	2		1				1	(0.2)	4	(0.2)
AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS	139	(1.5)	82	(0.9)	15	(0.1)			236	(2.5)
AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	73	(0.8)	232	(2.5)	519	(4.8)			824	(8.1)
AGENCE DE PROMOTION ECONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	20	(0.2)	174	(1.9)	16	(0.2)			210	(2.3)
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE					4		352	(4.4)	356	(4.4)
AGENCE SPATIALE CANADIENNE	10	(0.1)	6	(0.7)					16	(0.2)
ARCHIVES NATIONALES DU CANADA	3								3	
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU CANADA	3	(0.1)							3	(0.1)
BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT	5	(0.1)			291	(2.9)			296	(3.0)

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1990-1991, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 30) (suite)

(en milliers)	III	IV	V	VI	Total
BUREAU CANADIEN DE LA SÉCURITÉ AÉRIENNE				26 (0.3)	26 (0.3)
BUREAU DE L'ADMINISTRATEUR DE L'OFFICE DU TRANSPORT DU GRAIN	1	3 (0.1)			4 (0.1)
BUREAU DE LA COORDONNATRICE, CONDITION FÉMININE	3				3
BUREAU DE LA DIVERSICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST	10 (0.1)	101 (1.1)			111 (1.2)
BUREAU DE PRIVATISATION ET AFFAIRES RÉGLEMENTAIRES	10 (0.1)	2	27 (0.2)		39 (0.3)
BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS	11 (0.1)				11 (0.1)
BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES	4 (0.1)	5 (0.1)	511 (5.3)		520 (5.5)
BUREAU DU COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE	3				3
BUREAU DU COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES	3				3
BUREAU DU CONTRÔLEUR GÉNÉRAL	3				3
BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ	3				3
CAISSE DE BIENFAISANCE DE LA MARINE ROYALE CANADIENNE				17 (0.2)	17 (0.2)
CAISSE DE BIENFAISANCE DE L'AVIATION ROYALE CANADIENNE				18 (0.2)	18 (0.2)
CAISSE DE BIEN-ÊTRE DE L'ARMÉE CANADIENNE				9 (0.1)	9 (0.1)
CAISSE DE PENSION DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (PERSONNES À CHARGE)				20 (0.2)	20 (0.2)
CAISSE D'ASSISTANCE DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES				17 (0.2)	17 (0.2)
CAISSE FIDUCIAIRE DE BIENFAISANCE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA				15 (0.2)	15 (0.2)
CBC NEWSWORLD				73 (0.8)	73 (0.8)
CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL	2			50 (0.6)	52 (0.6)
CENTRE INTERNATIONAL DES DROITS DE LA PERSONNE ET DU DÉVELOPPEMENT DÉMOCRATIQUE				24 (0.3)	24 (0.3)
CHAMBRE DES COMMUNES	9 (0.1)	1	923 (9.7)		933 (9.8)
COMITÉ NATIONAL TRIPARTITE DE STABILISATION DES PRIX				518 (5.4)	518 (5.4)
COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE	3				3
COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE	3				3
COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS (WINNIPEG)	1			50 (0.7)	51 (0.7)
COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE	1	15 (0.3)		22 (0.3)	38 (0.6)
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE	6 (0.1)	1			7 (0.1)
COMMISSION DE RÉVISION DES MARCHÉS PUBLICS	1				1
COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX	1			34 (0.3)	35 (0.3)
COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE	2				2
COMMISSION D'APPEL DE L'IMMIGRATION	8 (0.1)		98 (1.2)		106 (1.3)
COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR	1				1
COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE	2				2

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHESES), POUR 1990-1991, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 30) (suite)

(en milliers)	III	IV	V	VI	Total
COMMISSION NATIONALE DES LIBERATIONS CONDITIONNELLES	3				3
COMPTE DE STABILISATION CONCERNANT LE GRAIN DE L'OUEST	19 (0.3)	8 (0.1)			27 (0.4)
COMPTE DES RENTES SUR L'ETAT				64 (0.7)	64 (0.7)
COMPTE DU FONDS DES CHANGES				142 (1.9)	142 (1.9)
COMPTE DU REGIME DE PENSIONS DU CANADA ET FONDS DE PLACEMENT DU REGIME DE PENSIONS DU CANADA		22 (0.2)		283 (3.7)	305 (3.9)
COMPTE D'ASSURANCE-CHÔMAGE	17 (0.3)	39 (0.5)	159 (1.9)	228 (3.2)	443 (5.9)
COMPTES PUBLICS	1 738 (19.5)	84 (0.8)			1 822 (20.3)
CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS DU TRAVAIL	2				2
CONSEIL CONSULTATIF SUR LA SITUATION DE LA FEMME	2				2
CONSEIL D'EXAMEN DU PRIX DES MEDICAMENTS BREVETES	1				1
CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIERES DANGEREUSES	1				1
CONSEIL DE FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DE LA SOCIETE RADIO-CANADA				139 (1.9)	139 (1.9)
CONSEIL DE FIDUCIE DE LA CAISSE DE RETRAITE DE LA SOCIETE RADIO-CANADA - FILIALE IMMOBILIERE				25 (0.3)	25 (0.3)
CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TELECOMMUNICATIONS CANADIENNES	3 (0.1)				3 (0.1)
CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES	4 (0.1)			50 (0.7)	54 (0.8)
CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GENIE	2	3		60 (0.9)	65 (0.9)
CONSEIL DE RECHERCHES MEDICALES				54 (0.8)	54 (0.8)
CONSEIL DES SCIENCES DU CANADA	2	8 (0.1)		23 (0.3)	33 (0.4)
CONSEIL DU TRESOR (SECRETARIAT)	17 (0.2)	25 (0.3)	21 (0.1)		63 (0.6)
CONSEIL ECONOMIQUE DU CANADA	10			4	14
CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA	7 (0.1)	15 (0.2)			22 (0.3)
COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT	5 (0.1)				5 (0.1)
COUR FEDERALE DU CANADA	3 (0.1)				3 (0.1)
COUR SUPRÊME DU CANADA	3 (0.1)				3 (0.1)
DROITS A L'EXPORTATION DE PRODUITS DE BOIS D'OEUVRE				5 (0.7)	5 (0.7)
FONDS CANADIEN DE RECHERCHES DE LA REINE ELIZABETH II				7 (0.1)	7 (0.1)
FONDS DE BIENFAISANCE DE L'ARMEE				12 (0.1)	12 (0.1)
FONDS RENOUVELABLE DES AEROPORTS AUTONOMES ET SERVICES AU SOL CONNEXES				407 (4.8)	407 (4.8)
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	71 (1.0)	7 (0.1)	1 282 (13.6)		1 360 (14.7)
GENDARMERIE ROYALE DU CANADA/ COUTS DE LA POLICE EN SASKATCHEWAN				87 (1.0)	87 (1.0)
GESTION DE LA DETTE PUBLIQUE			709 (6.5)		709 (6.5)
GOUVERNEUR GENERAL	4 (0.1)				4 (0.1)
HÔPITAL GÉNÉRAL DE PINAWA (EACL)				19 (0.3)	19 (0.3)
INFORMATION DESTINEE AU PARLEMENT			196 (1.9)		196 (1.9)
INVESTISSEMENT CANADA	4 (0.1)				4 (0.1)
MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE	279 (3.7)	94 (1.1)	3 035 (33.3)		3 408 (38.1)
MINISTERE DE LA JUSTICE	15 (0.2)	15 (0.1)			30 (0.3)

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1990-1991, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (details a la page 30) (suite)

(en milliers)	III		IV		V		VI		Total	
MINISTERE DE LA SANTE NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL	305	(4.1)	120	(1.4)	510	(5.6)			935	(11.1)
MINISTERE DE L'AGRICULTURE	110	(1.6)	311	(3.6)	812	(8.9)			1 233	(14.1)
MINISTERE DE L'EMPLOI ET L'IMMIGRATION	212	(2.8)	394	(5.2)	1 076	(11.1)			1 682	(19.1)
MINISTERE DE L'ENERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES	109	(1.2)	62	(0.7)	707	(7.9)	18	(0.2)	896	(10.0)
MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT	52	(0.6)	105	(1.2)	1 064	(10.5)			1 221	(12.3)
MINISTERE DE L'INDUSTRIE, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE	235	(3.0)	461	(4.8)	86	(0.9)			782	(8.7)
MINISTERE DES AFFAIRES EXTERIEURES	123	(1.6)	148	(1.5)	605	(6.1)			876	(9.2)
MINISTERE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	220	(2.9)	174	(2.3)	1 043	(10.6)			1 437	(15.8)
MINISTERE DES APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES	404	(5.6)	51	(0.6)	1 522	(15.4)			1 977	(21.6)
MINISTERE DES COMMUNICATIONS	13	(0.2)	6	(0.1)					19	(0.3)
MINISTERE DES CONSOMMATEURS ET DES SOCIETES	16	(0.2)	2		594	(6.6)			612	(6.8)
MINISTERE DES FINANCES	728	(9.9)	257	(3.0)	1				986	(12.9)
MINISTERE DES FORETS	6	(0.1)	5	(0.1)	21	(0.2)			32	(0.4)
MINISTERE DES PÊCHES ET DES OCEANS	71	(0.9)	107	(1.4)	587	(5.4)			765	(7.7)
MINISTERE DES TRANSPORTS	526	(6.4)	130	(1.5)	806	(8.0)			1 462	(15.9)
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS	250	(3.2)	213	(3.1)	1 031	(10.1)			1 494	(16.4)
MINISTERE DU REVENU NATIONAL (DOUANES ET ACCISE)	418	(5.2)	153	(1.4)	975	(10.3)			1 546	(16.9)
MINISTERE DU REVENU NATIONAL (IMPÔT)	882	(11.0)			1 082	(10.7)			1 964	(21.7)
MINISTERE DU SOLLICITEUR GENERAL	8	(0.1)							8	(0.1)
MINISTERE DU TRAVAIL	7	(0.1)							7	(0.1)
MUSEES NATIONAUX DU CANADA	8	(0.1)					522	(7.3)	530	(7.4)
OFFICE DE STABILISATION DES PRIX AGRICOLES							32	(0.4)	32	(0.4)
OFFICE DES PRIX DES PRODUITS DE LA PÊCHE							7	(0.1)	7	(0.1)
OFFICE DES PRODUITS AGRICOLES							74	(0.9)	74	(0.9)
OFFICE NATIONAL DE L'ENERGIE	11		1						12	
OFFICE NATIONAL DES TRANSPORTS	24	(0.3)	2						26	(0.3)
OFFICE NATIONAL DU FILM	7	(0.1)					169	(2.1)	176	(2.2)
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE							236	(4.9)	236	(4.9)
PROGRAMME CANADIEN D'ENCOURAGEMENT A L'EXPLORATION ET A LA MISE EN VALEUR	11	(0.1)	2						13	(0.1)
PROGRAMME DE STIMULATION DE L'EXPLORATION MINIÈRE AU CANADA			1						1	
RESTAURANT DU PARLEMENT							9	(0.1)	9	(0.1)
SECRETARIAT DES CONFERENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES	3	(0.1)							3	(0.1)
SECRETARIAT (CANADIEN) DU LIBRE-ECHANGE	3								3	
SECRETARIAT D'ETAT DU CANADA	102	(1.4)	140	(1.4)	783	(8.1)			1 025	(10.9)
SENAT (LE)	7	(0.1)	3		1 264	(14.0)			1 274	(14.1)
SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SECURITE	4	(0.1)			81	(0.9)			85	(1.0)
SERVICE PENITENCIER CANADIEN	41	(0.6)	5	(0.1)					46	(0.7)
SERVICES PARTAGES DU PARLEMENT					31	(0.3)			31	(0.3)
SOCIETE DE CAISSE DE RETRAITE DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DE PECHERIES							3		3	
SOCIETE RADIO-CANADA - PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYES							7	(0.1)	7	(0.1)

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1990-1991, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 30) (suite)

(en milliers)	III		IV		V		VI		Total	
STATISTIQUE CANADA	12	(0.1)							12	(0.1)
SUIVI DU CHAPITRE SUR LA GESTION DE LA DETTE					5	(0.1)			5	(0.1)
TERRITOIRES DU NORD-OUEST										
ADMINISTRATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST					188	(1.9)	796	(7.9)	984	(9.8)
COLLEGE DE L'ARCTIQUE							140	(1.6)	140	(1.6)
COMMISSION DES ACCIDENTES DU TRAVAIL							180	(2.0)	180	(2.0)
COMMISSION DES ALCOOLS							50	(0.5)	50	(0.5)
FONDS D'ALLOCATIONS DE RETRAITE DE L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE							19	(0.2)	19	(0.2)
FONDS RENOUVELABLE DE PRODUITS PETROLIERS							73	(0.8)	73	(0.8)
SOCIETE D'ENERGIE							246	(2.9)	246	(2.9)
SOCIETE D'HABITATION							153	(1.6)	153	(1.6)
TERRITOIRE DU YUKON										
ADMINISTRATION DU TERRITOIRE DU YUKON			24	(0.3)	147	(1.5)	505	(5.2)	676	(7.0)
COLLEGE DU YUKON							82	(1.0)	82	(1.0)
COMMISSION DES ALCOOLS							7	(0.1)	7	(0.1)
FONDS D'INDEMNISATION DES ACCIDENTES DU TRAVAIL							80	(0.9)	80	(0.9)
SOCIETE DE DEVELOPPEMENT							37	(0.4)	37	(0.4)
SOCIETE DE L'ENERGIE							44	(0.5)	44	(0.5)
SOCIETE D'HABITATION							111	(1.2)	111	(1.2)
TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTERIEUR	4	(0.1)							4	(0.1)
TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE	1								1	
TRIBUNAL DE L'AVIATION CIVILE	2								2	
VIIe CONFERENCE PARLEMENTAIRE ET SCIENTIFIQUE							4	(0.1)	4	(0.1)
VERIFICATIONS SPÉCIALES ET DE PORTEE GENERALE										
CLASSIFICATION DES EMPLOIS : UN SUIVI					292	(3.2)			292	(3.2)
CHAPITRE SUR LE SUIVI DU RAPPORT DE 1988					75	(0.9)			75	(0.9)
CONTRÔLE ET GESTION FINANCIERS					1 012	(11.0)			1 012	(11.0)
DEPENSES FISCALES			714	(7.8)					714	(7.8)
DEPLACEMENTS DES MINISTRES					7	(0.1)			7	(0.1)
EFFICIENCE			439	(4.4)	681	(6.6)			1 120	(11.0)
ETUDE SPECIALE - LE REGIME DE VERIFICATION S'APPLIQUANT AUX SOCIETES D'ETAT					321	(3.3)			321	(3.3)
ETUDE SPECIALE - VERIFICATION D'ATTESTATION AUPRES DES SOCIETES D'ETAT					61	(0.6)			61	(0.6)
EVALUATION DE PROGRAMMES					291	(3.4)			291	(3.4)
GESTION DES PARCS AUTOMOBILES					1 321	(13.0)			1 321	(13.0)
GESTION DES RESSOURCES HUMAINES - COMPOSANTES					12	(0.1)			12	(0.1)
GESTION DES RESSOURCES HUMAINES - ETUDE DE L'EFFICIENCE					5	(0.1)			5	(0.1)
GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS - EXECUTION					1 131	(9.6)			1 131	(9.6)
IMPÔT PROVINCIAL SUR LE REVENU - OPINION SOUMISE AU MINISTRE							710	(9.7)	710	(9.7)
MANDAT ET ACCES A L'INFORMATION					39	(0.4)			39	(0.4)
PHILOSOPHIE DE GESTION					453	(4.6)			453	(4.6)
PROJETS SPECIAUX					21	(0.3)			21	(0.3)
PROTECTION DES BIENS PUBLIQUES					193	(2.0)			193	(2.0)
RESPECT DE LA REGLEMENTATION					11	(0.2)			11	(0.2)

COÛTS DES VÉRIFICATIONS ET NOMBRE D'HEURES (ENTRE PARENTHÈSES), POUR 1990-1991, PAR TYPE DE VÉRIFICATION (détails à la page 30) (suite)

(en milliers)	III	IV	V	VI	Total
SECTEUR FONCTIONNEL - QUESTIONS DE CONFORMITÉ AUX AUTORISATIONS			19 (0.2)		19 (0.2)
SUIVI - CATÉGORIE DE LA GESTION			370 (3.9)		370 (3.9)
VÉRIFICATION DES MESURES DE SÉCURITÉ			510 (5.2)		510 (5.2)
VÉRIFICATION DES POSSIBILITÉS D'AMÉLIORATION			201 (1.9)		201 (1.9)
TOTAL PARTIEL	7 413 $ (93.3)	4 983 $ (58.7)	29 833 $ (307.4)	7 169 $ (88.5)	49 398 $ (544.9)
TOTAL, SOCIÉTÉS D'ÉTAT (voir p. 32)					7452 (87.9)
RAPPORTS TRIMESTRIELS DU CONSEIL DU TRÉSOR (ARTICLE 152 DE LA LGFP)					29 (0.4)
RAPPORT ANNUEL (PARAGRAPHE 7(1) DE LA LOI SUR LE VG)					2 000 (17.1)
ACTIVITÉS INTERNATIONALES					1 829 (28.1)
AUTRES TRAVAUX					113 (1.3)
TOTAL					60 840 $ (678.8)

TYPE DE VÉRIFICATION

III Travaux annuels de vérification permettant de formuler une opinion sur les états financiers sommaires du gouvernement fédéral canadien en vertu de l'article 6 de la Loi sur le vérificateur général.

IV Travaux de vérification portant sur la conformité aux autorisations et qui sont effectués en vertu du paragraphe 7(2) de la Loi sur le vérificateur général.

V Travaux de vérification portant surtout sur l'optimisation des ressources et qui sont effectués en vertu des alinéas 7(2)d) et e) de la Loi sur le vérificateur général.

VI Autres travaux de vérification, notamment ceux permettant de formuler une opinion sur les états financiers d'établissements publics et d'autres entités.

4. Articles importants de la Loi sur le vérificateur général et de la Loi sur la gestion des finances publiques

Articles importants de la Loi sur le vérificateur général qui se rapportent au mandat de ce dernier

Article 5. Le vérificateur général est le vérificateur des comptes du Canada, y compris ceux qui ont trait au Tresor et, à ce titre, il effectue les examens et enquêtes qu'il juge nécessaires pour lui permettre de faire rapport comme l'exige la présente loi.

Article 6. Le vérificateur général examine les différents états financiers qui doivent figurer dans les comptes publics en vertu de l'article 64 de la Loi sur la gestion des finances publiques et tous autres états que lui soumet le président du conseil du Trésor ou le ministre des Finances pour vérification; il indique si les états sont présentés fidèlement et conformément aux conventions comptables énoncées pour l'administration fédérale et selon une méthode compatible avec celle de l'année précédente; il fait éventuellement des réserves.

Article 7.(1) Le vérificateur général prépare à l'intention de la Chambre des communes un rapport annuel dans lequel

a) il fournit des renseignements sur les activités de son bureau; et

b) il indique s'il a reçu, dans l'exercice de ses activités, tous les renseignements et éclaircissements réclamés.

Article 7.(2) Dans le rapport mentionné au paragraphe (1), le vérificateur général signale tout sujet qui, à son avis, est important et doit être porté à l'attention de la Chambre des communes, notamment les cas où il a constaté que

a) les comptes n'ont pas été tenus d'une manière fidèle et régulière ou des deniers publics n'ont pas fait l'objet d'un compte rendu complet ou n'ont plus été versés au Tresor lorsque cela est légalement requis.

b) les registres essentiels n'ont pas été tenus ou les règles et procédures utilisées ont été insuffisantes pour sauvegarder et contrôler les biens publics, assurer un contrôle efficace des cotisations, du recouvrement et de la répartition régulière du revenu et assurer que les dépenses effectuées ont été autorisées;

c) des sommes d'argent ont été dépensées à d'autres fins que celles auxquelles le Parlement les avait affectées;

d) des sommes d'argent ont été dépensées sans égard à l'économie ou à l'efficience; ou

e) des procédures satisfaisantes n'ont pas été établies pour mesurer et faire rapport sur l'efficacité des programmes dans les cas où elles peuvent convenablement et raisonnablement être mises en oeuvre.

Article 8.(1) Le vérificateur général peut adresser un rapport spécial à la Chambre des communes sur toute affaire d'une importance et d'une urgence telles qu'elle ne saurait, à son avis, attendre la présentation du rapport annuel.

Article 10. Le vérificateur général adresse, sans délai, au président du Conseil du Trésor un rapport circonstancié sur tous les cas qui, à son avis, constituent une rétention irrégulière de deniers publics.

Article 11 Le vérificateur général peut, à la demande du gouverneur en conseil et s'il estime que la mission n'entrave pas ses responsabilités principales, faire une enquête et dresser un rapport sur toute question relative aux affaires financières du Canada ou aux biens publics, ainsi que sur toute personne ou organisation qui a reçu ou sollicité l'aide financière du gouvernement du Canada.

Articles importants de la partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques qui traitent du mandat du vérificateur général.

Article 132.(1) Chaque société d'État mère fait établir un rapport annuel de vérification à l'égard de ses opérations et de celles de ses filiales à cent pour cent, en conformité avec les règlements sur:

a) les états financiers prévus à l'article 131 et les états financiers révisés prévus au paragraphe 133(3);
b) les renseignements chiffrés qui doivent faire l'objet d'une vérification en conformité avec le paragraphe (5).

Article 132.(2) Le rapport visé au paragraphe (1) est adressé au ministre de tutelle et comporte notamment les éléments suivants:

a) des énoncés distincts indiquant si, selon le vérificateur:

(i) les états financiers sont présentés sincèrement en conformité avec les principes comptables généralement reconnus appliqués d'une façon compatible avec celle de l'année précédente,
(ii) les renseignements chiffrés sont précis sous tous leurs aspects importants et, s'il y a lieu, ont été préparés d'une façon compatible avec celle de l'année précédente,
(iii) les opérations de la société et de ses filiales qui ont été portées à sa connaissance au cours de l'établissement de son rapport ont été effectuées en conformité avec la présente partie et les règlements, l'acte constitutif et les règlements administratifs de la société ou des filiales et les instructions qui ont été données à la société;

b) la mention des autres questions qui relèvent de la compétence du vérification dans le cadre de l'établissement du rapport et qui, selon lui, devraient être portées à l'attention du Parlement.

Article 134.(2) À compter du 1er janvier 1989, le vérificateur général est nommé par le gouverneur en conseil vérificateur ou covérificateur de chaque société d'État mère mentionnée à la Partie I de l'annexe III; toutefois, il a le droit de refuser le mandat.

Article 138.(1) Chaque société d'État mère fait procéder un examen spécial de ses opérations et de celles de ses filiales à cent pour cent afin de déterminer si, dans la mesure du possible, la mise en oeuvre des moyens et l'application des méthodes visés à l'alinéa 131(1)b) se sont effectuées pendant la période considérée, conformément aux dispositions des alinéas 131(2)a) et c).

Article 138.(2) Les examens spéciaux sont au moins quinquennaux; des examens spéciaux complémentaires peuvent avoir lieu à la demande du gouverneur en conseil, du ministre de tutelle ou du conseil d'administration de la société en cause.

Article 143. Le vérificateur et l'examinateur d'une société d'État peuvent à tout moment consulter le vérificateur général sur tout point qui relève de la vérification ou de l'examen spécial; ils doivent le consulter sur toute question qui, selon eux, devrait être portée à l'attention du Parlement en conformité avec l'alinéa 132(2)b) ou l'article 141.

Article 152.1(1) Le président du Conseil du Trésor fait déposer devant chaque chambre du Parlement, au plus tard le 31 décembre, un exemplaire du rapport indiquant les résumés et les rapports annuels dont la présente partie prévoit le dépôt avant le 31 juillet précédent, les délais à observer pour le dépôt et les dates effectives de celui-ci.

Article 152.1(2) Le vérificateur général atteste, dans son Rapport annuel à la Chambre des communes, l'exactitude des renseignements que contient le rapport déposé conformément au paragraphe (1).

5. Opinion du vérificateur

WELCH & COMPANY
LEVESQUE MARCHAND
CHARTERED ACCOUNTANTS
OTTAWA, HULL, BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON, GATINEAU, TRENTON, BROCKVILLE, TWEED, CAMPBELLFORD

47TH FLOOR
141 LAURIER AVENUE WEST
OTTAWA, ONTARIO
K1P 5J3
(613) 236-9191
FAX (613) 236-8258

M. Gilles Loiselle,
Président, Conseil du Trésor du Canada,
Édifice L'Esplanade Laurier,
140, rue O'Connor,
9e étage, Tour de l'est,
Ottawa (Ontario)
K1A 0R5

Conformément à l'article 21(1) de la Loi sur le vérificateur général du Canada, nous avons examiné les recettes et les déboursés et les états des recettes budgétaires, déboursés budgétaires, actifs et passifs du Bureau du vérificateur général du Canada pour l'exercice clos le 31 mars 1991. La responsabilité des recettes et déboursés ainsi que des états financiers incombe à la direction du Bureau. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces recettes et déboursés et états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les recettes et déboursés et les états financiers. Notre vérification a compris le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle a également compris l'évaluation des estimations importantes faites par la direction; ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, pour l'exercice clos le 31 mars 1991:

1. les opérations du Bureau ont été effectuées dans le cadre des pouvoirs qui lui sont conférés en vertu de la Loi sur le vérificateur général, la Loi portant affectation de crédits et la Loi sur l'administration financière, s'il y a lieu;

2. les déboursés ont été comptabilisés de manière satisfaisante et ne dépassent pas les plafonds autorisés en vertu de la Loi portant affectation de crédits;

3. les recettes ont été comptabilisées de manière satisfaisante dès leur réception, puis ont été versées au Fonds du revenu consolidé, sauf où le Parlement permet que les recettes soient portées contre les déboursés;

4. les livres comptables ont été tenus de manière satisfaisante, et

5. les états des recettes budgétaires, des déboursés budgétaires, des actifs et des passifs, qui ont été fournis par le Bureau du vérificateur général à la Direction de la Section des systèmes de compte-rendu, Approvisionnements et Services Canada, aux fins d'inclusion dans les Comptes publics du Canada, présentent fidèlement, à tous égards importants, les opérations du Bureau conformément aux politiques comptables du Gouvernement du Canada.

Welch + Company
Levesque Marchand
COMPTABLES AGRÉÉS

Ottawa (Ontario)
le 28 août 1991.

C. Index des sujets

Activités internationales	11, 14, 27, 30, 37
Années-personnes	8, 9, 16, 24, 25, 26
Capital (pourrait aussi être «Immobilisations»)	4, 23
Contrats de services (professionnels)	8, 9, 24, 25, 26
Coût entier	30
Coût net du Programme	23, 28, 30, 31
Examens spéciaux	6, 13, 19, 20, 30, 32
Projet de vérification (temps)	21, 25, 31, 37
Recettes	23, 28
Salaires (pourrait aussi être «Traitement»)	4, 5, 23, 24
Subventions et contribution (paiements de transfert)	4, 23, 27